[ʃ]tranger things have happened

Stephen Nichols - George Bailey

University of Manchester - University of York

Glasgow University Laboratory of Phonetics - Lab Lunch

6 June 2019

Retraction in (str) and (stj) clusters in Manchester English

Stephen Nichols - George Bailey

University of Manchester - University of York

Glasgow University Laboratory of Phonetics - Lab Lunch

6 June 2019

What is *s*-retraction?

A process which turns **/s/** into a more **[ʃ]**-like sound

"Retraction" of the place of articulation from **alveolar** to **post-alveolar**

/stɹ/ e.g. *strewn*

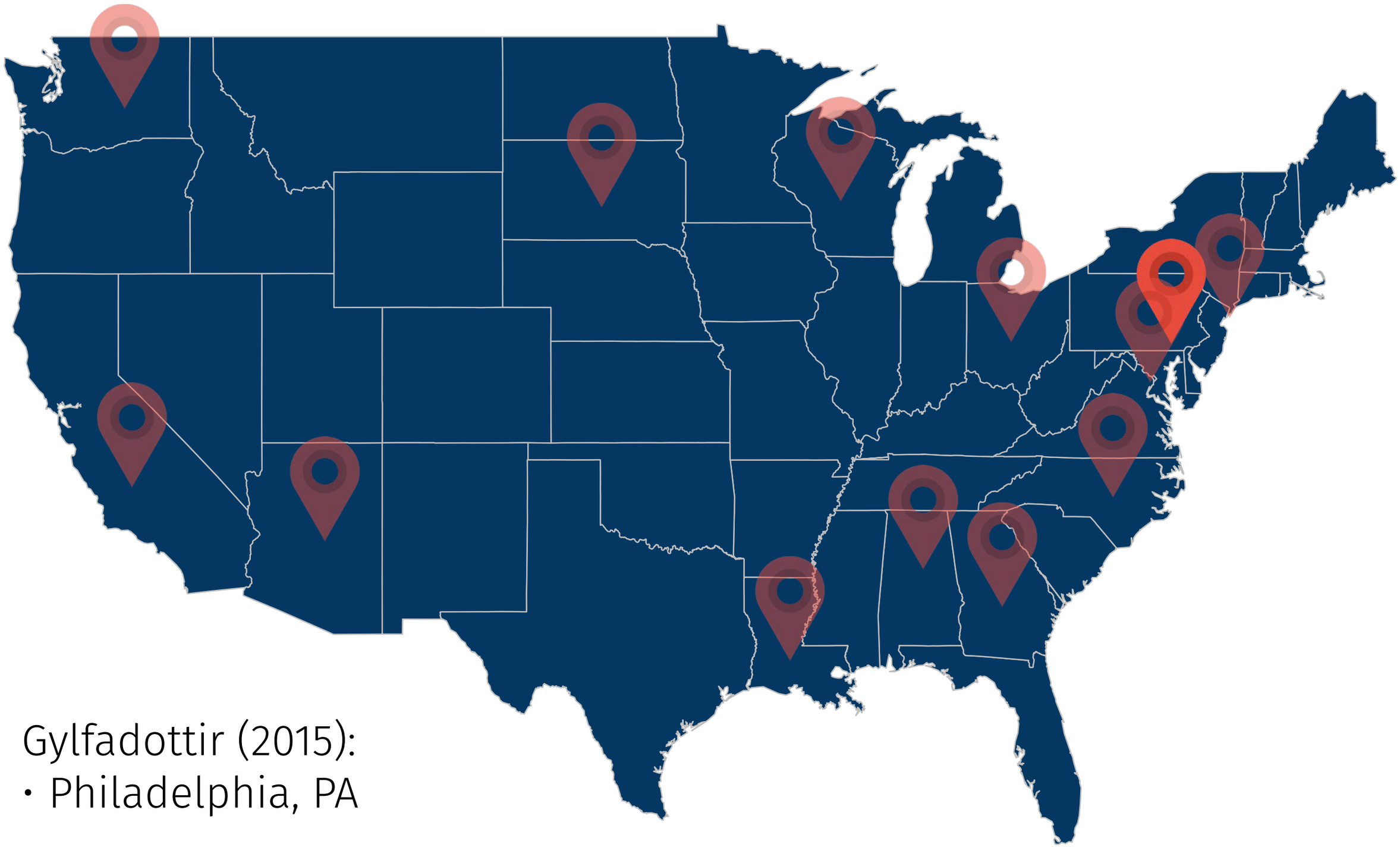
/stj/ e.g. *student*

Geographic spread

Durian (2007):

- Colombus, OH

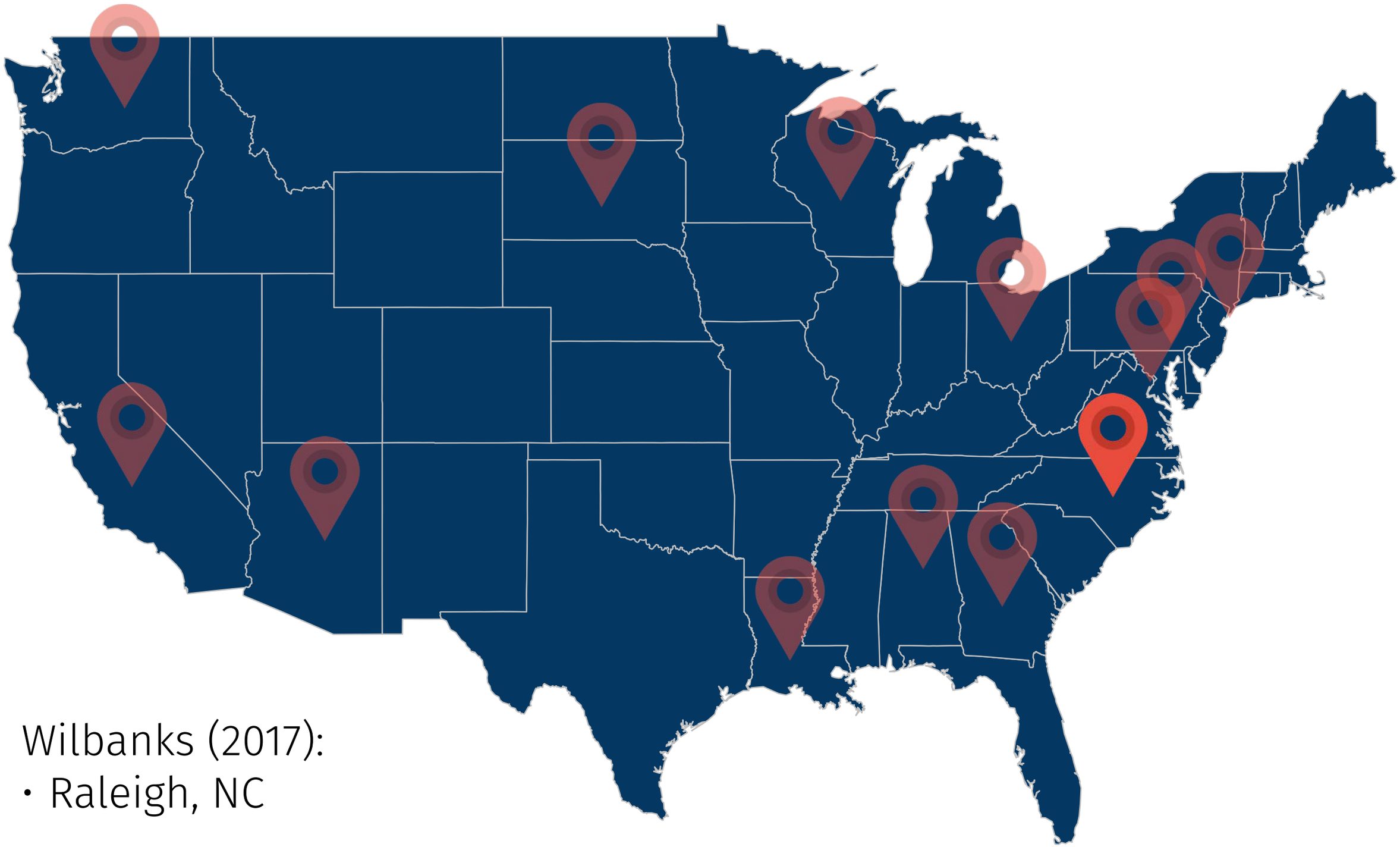
Geographic spread



Gylfadottir (2015):

- Philadelphia, PA

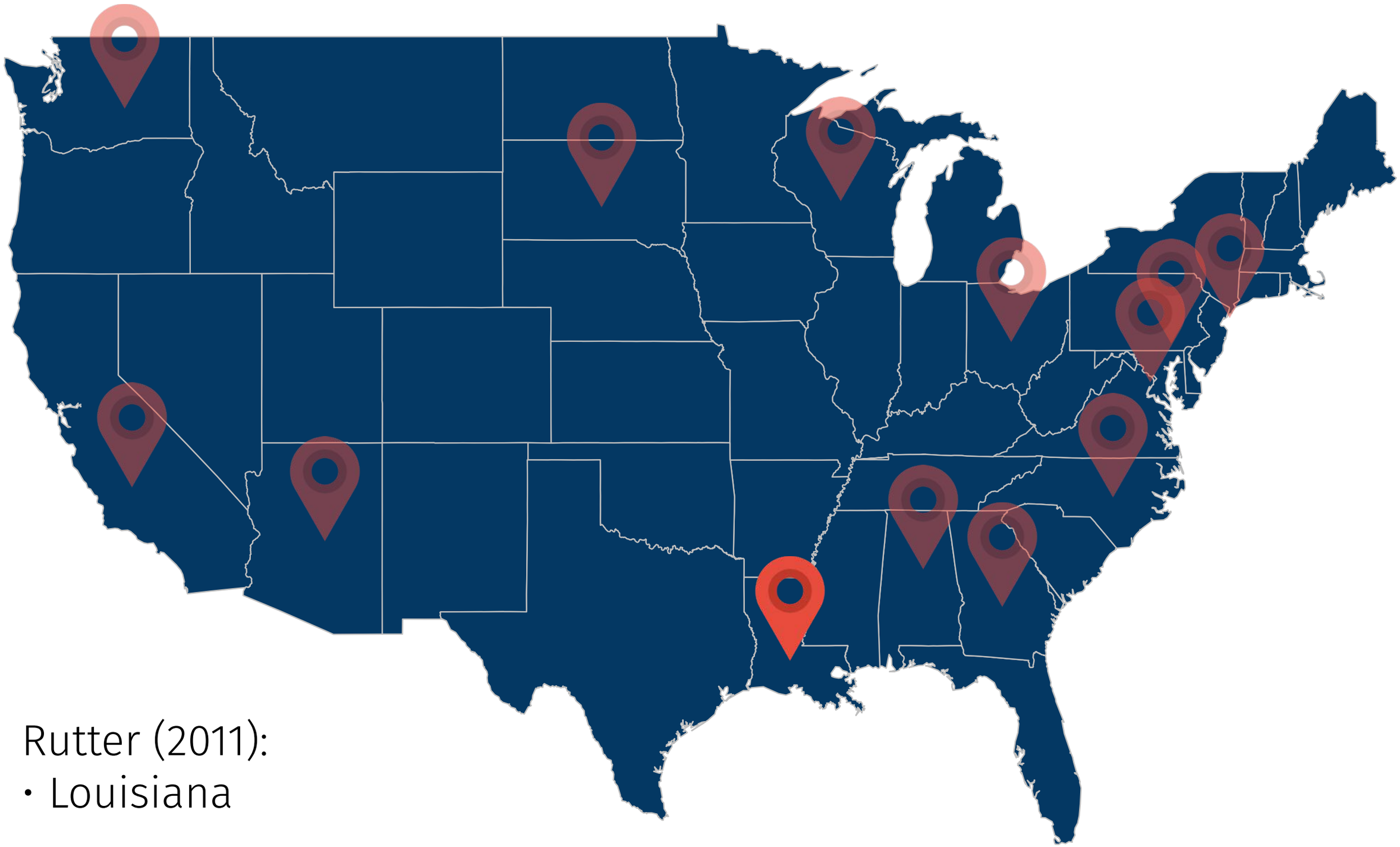
Geographic spread



Wilbanks (2017):

- Raleigh, NC

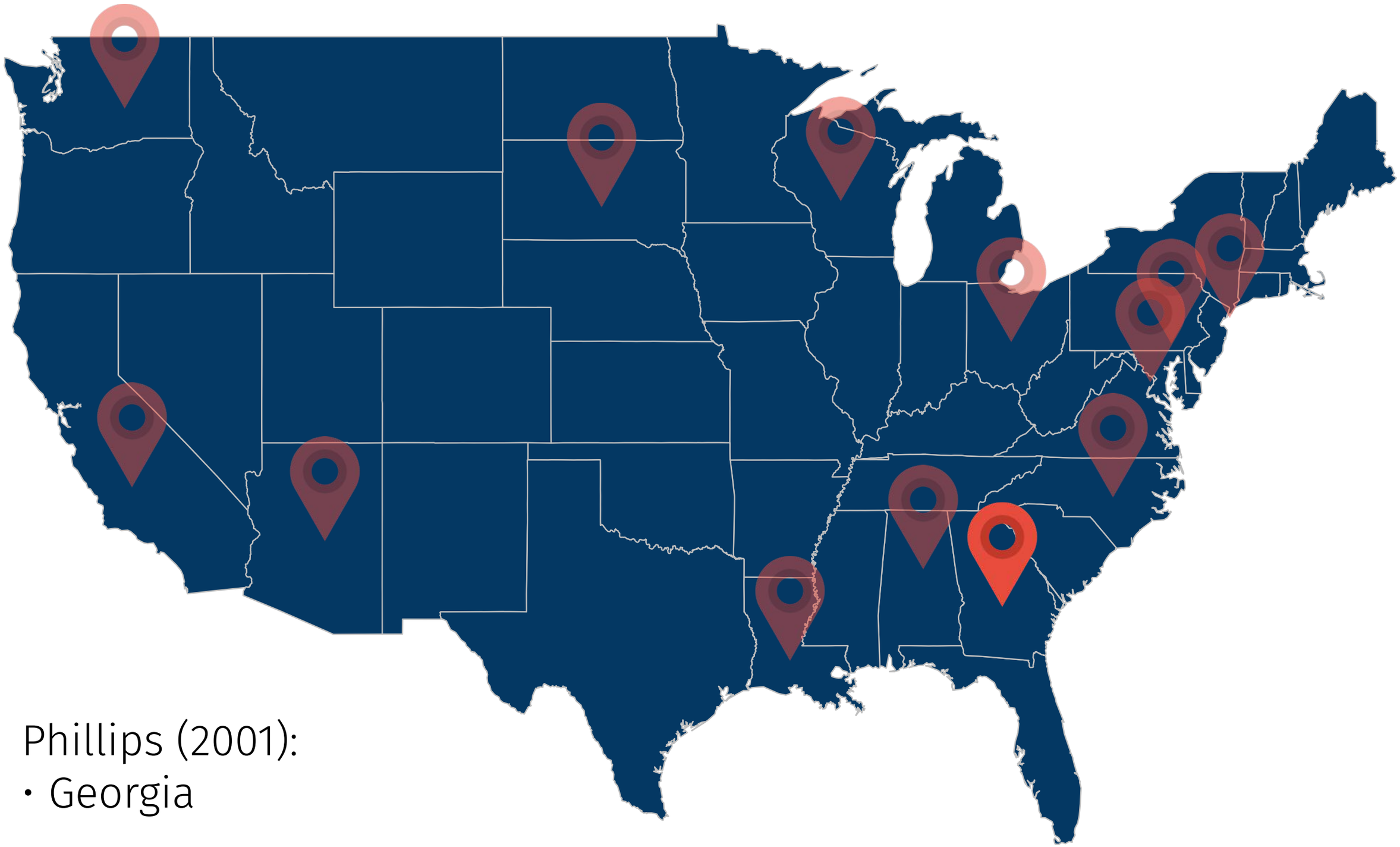
Geographic spread



Rutter (2011):

- Louisiana

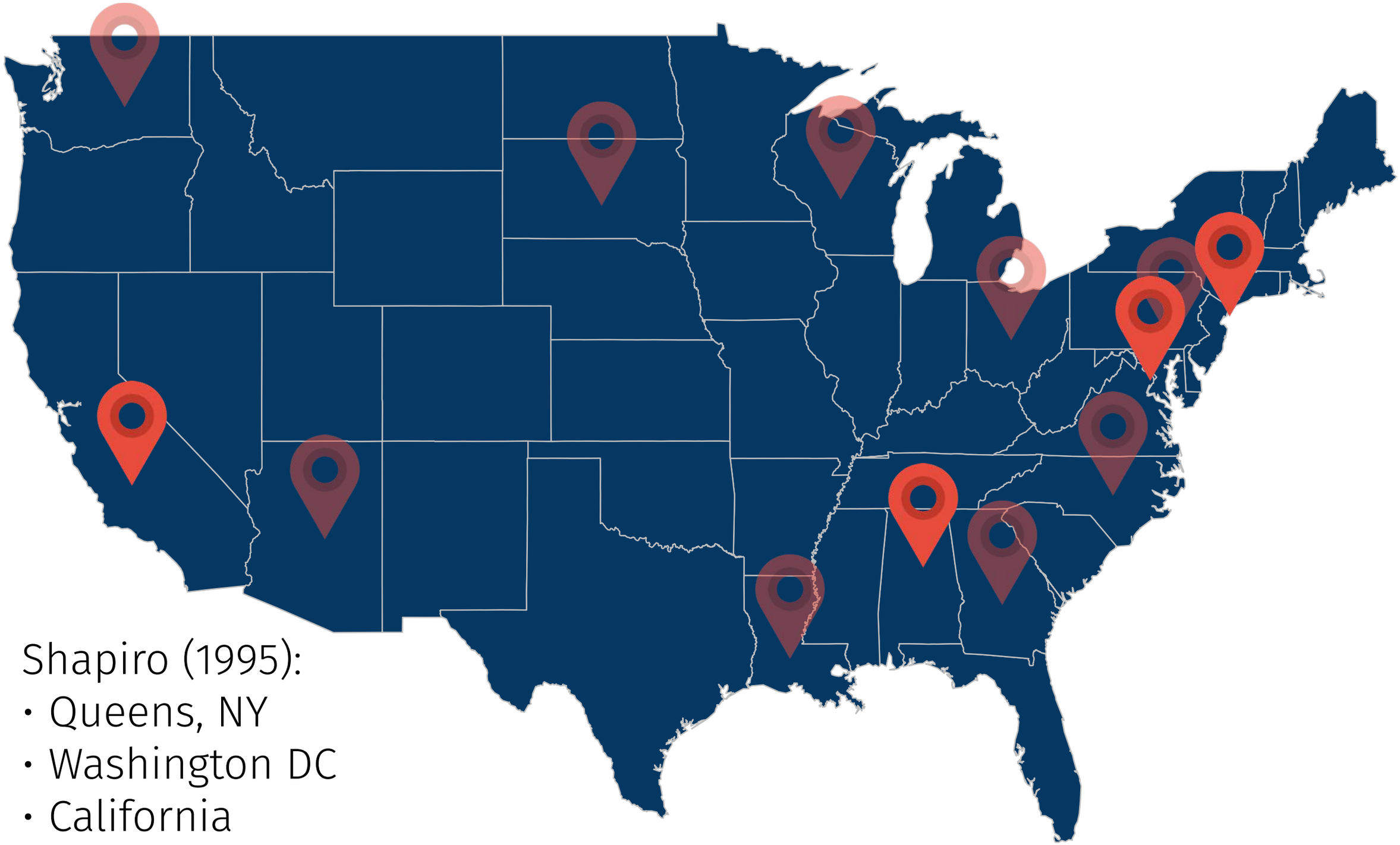
Geographic spread



Phillips (2001):

- Georgia

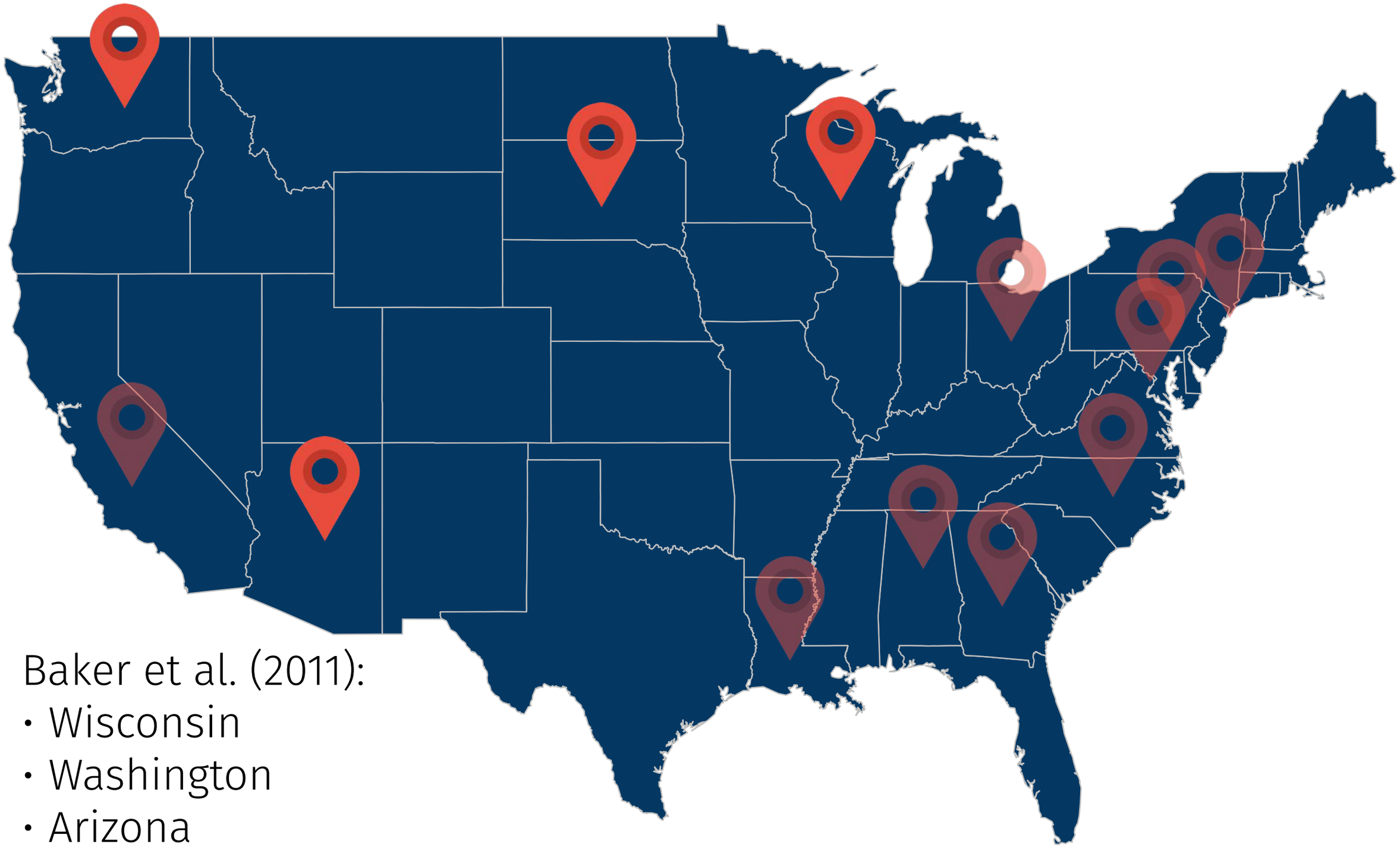
Geographic spread



Shapiro (1995):

- Queens, NY
- Washington DC
- California
- Birmingham, AL

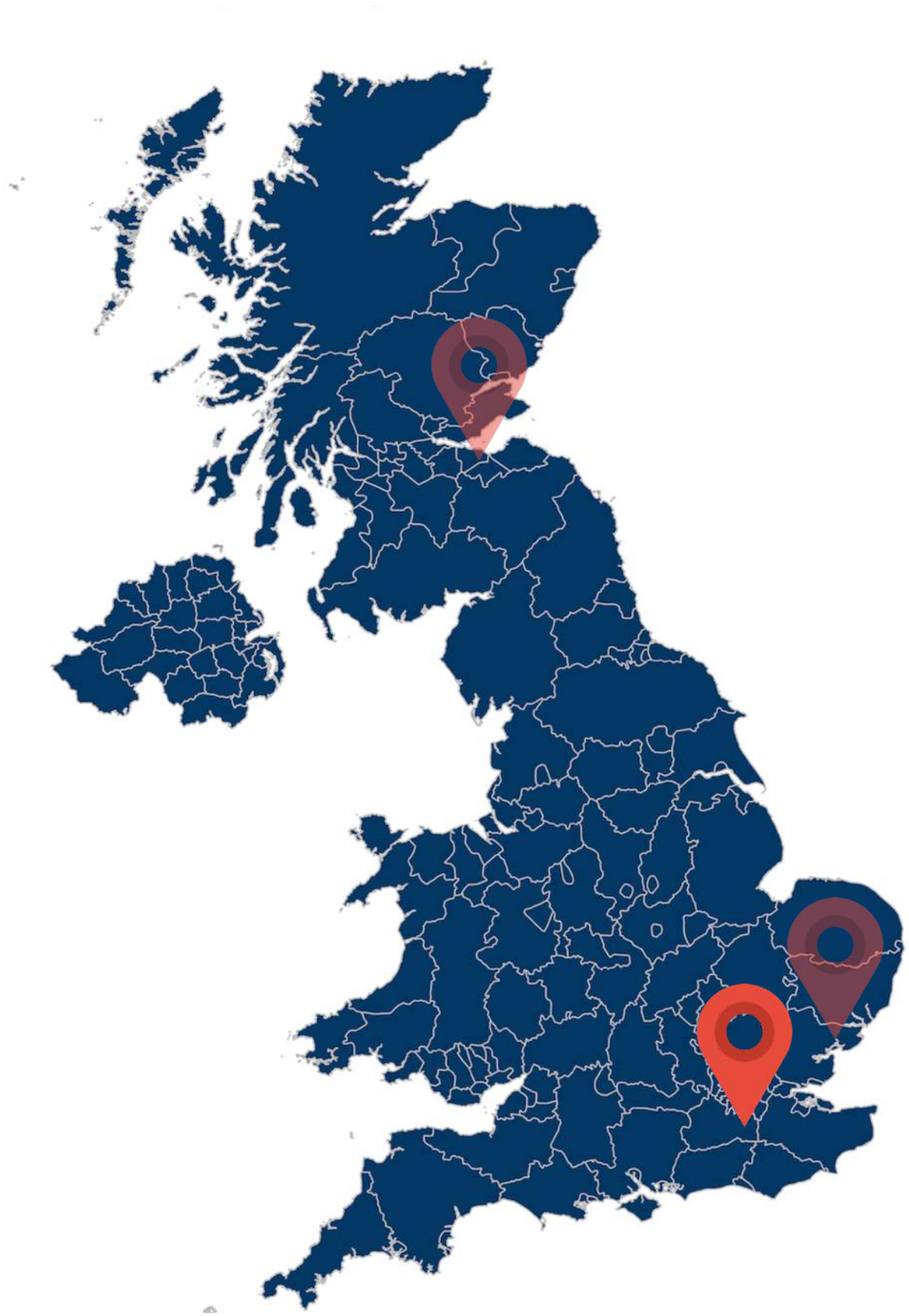
Geographic spread



Baker et al. (2011):

- Wisconsin
- Washington
- Arizona
- South Dakota

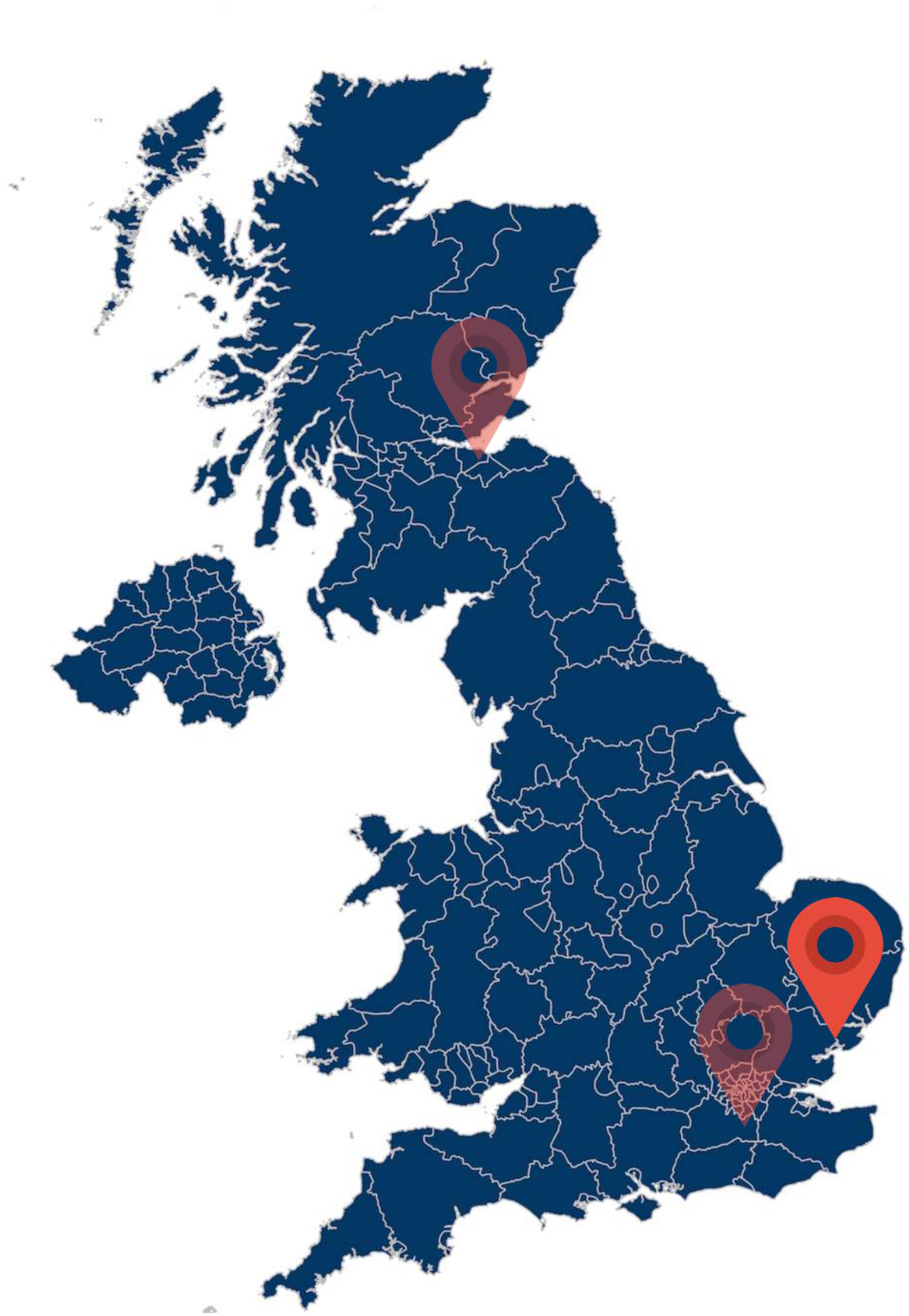
Geographic spread



Altendorf (2003):

- Estuary English

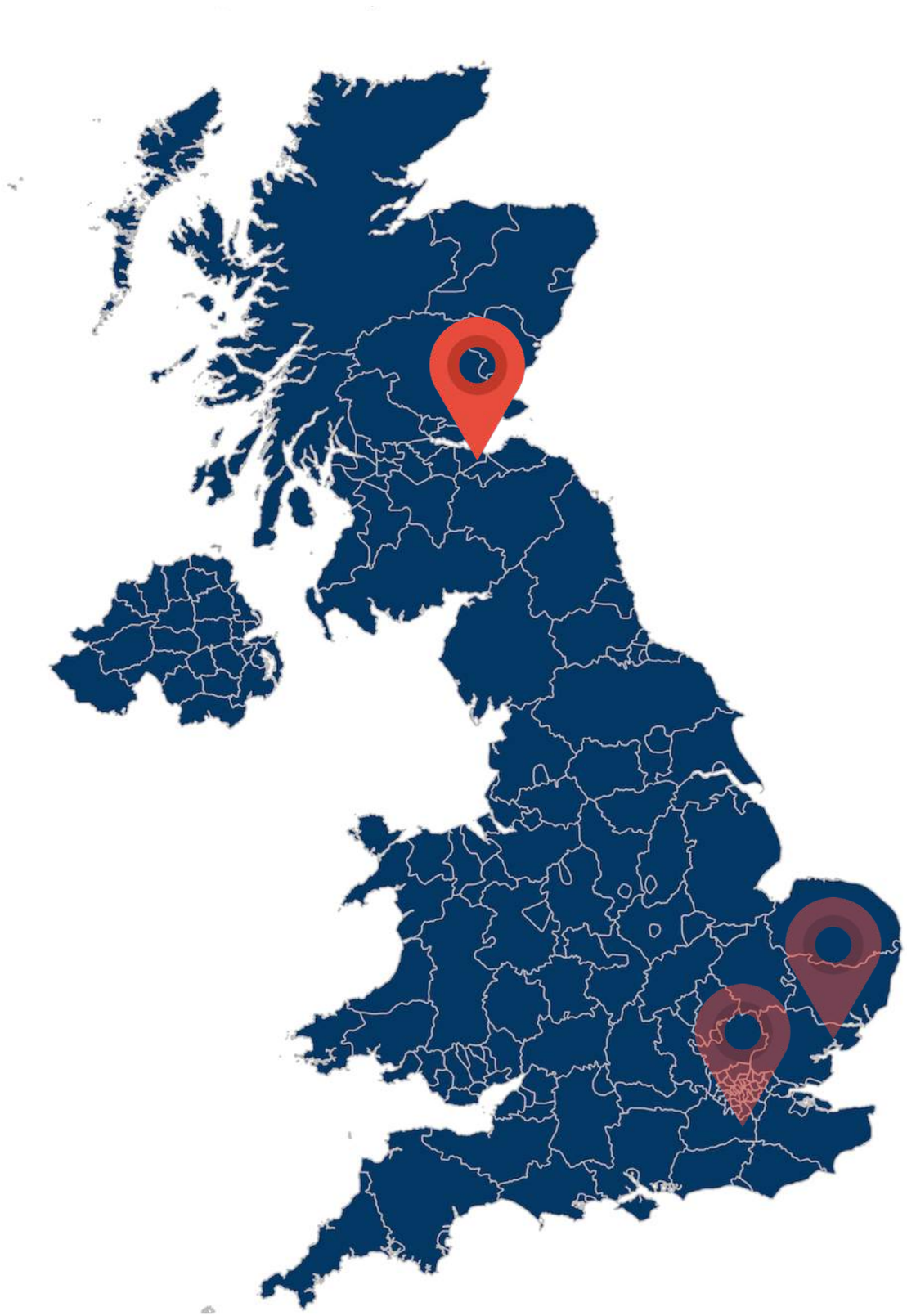
Geographic spread



Bass (2009):

- Colchester

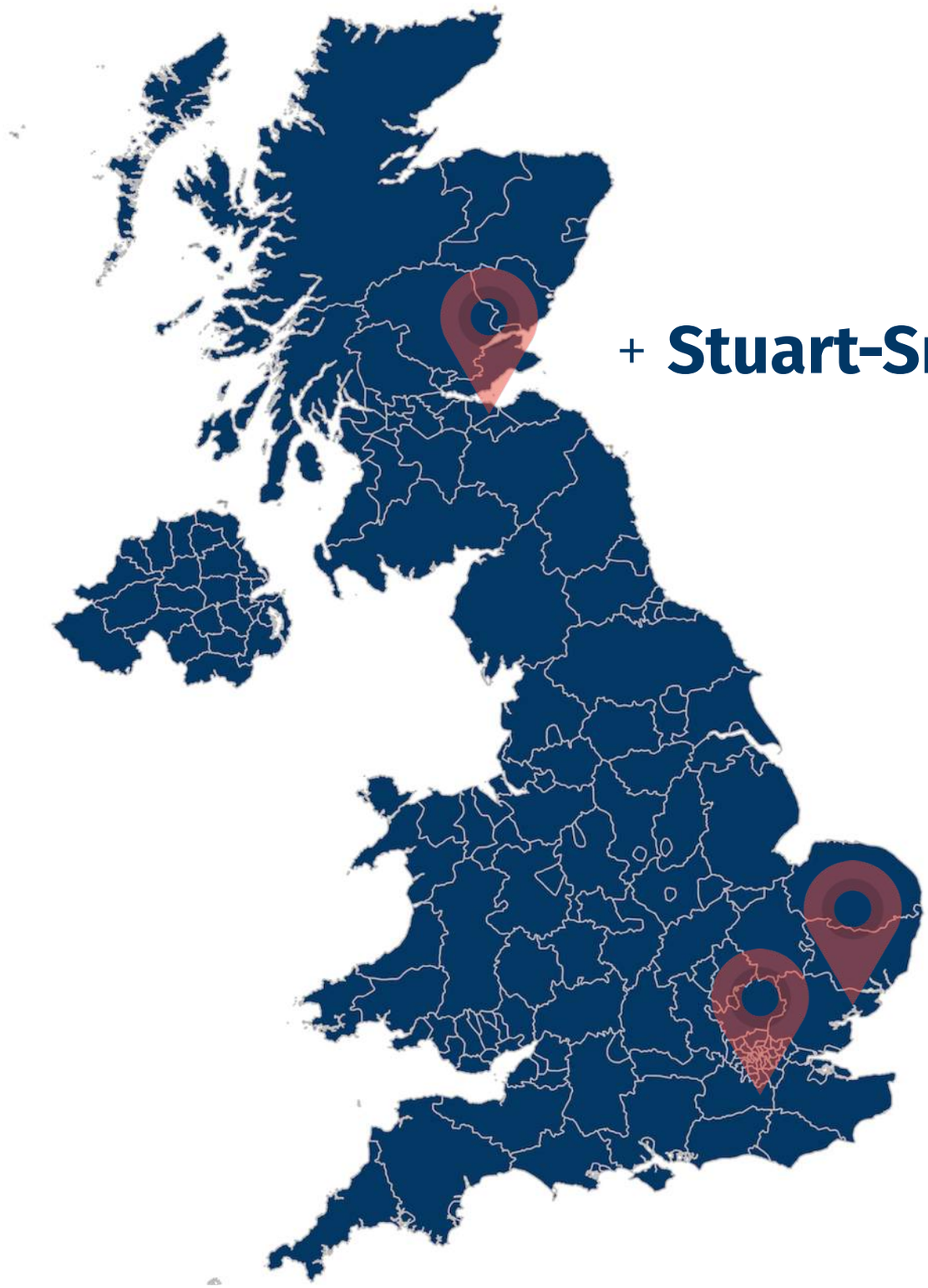
Geographic spread



Sollgan (2013):

- Edinburgh

Geographic spread



+ **Stuart-Smith et al. 2019!**

GEOGRAPHIC SPREAD

This study:

Manchester English

Phonetic realisation

- Quite often the focus has been on the sociolinguistic profile of this change
- Relatively less work on the phonetic realisation
  - Some studies have adopted a binary classification (Janda & Joseph 2003, Bass 2009)
  - Rutter (2011) reports that a majority of retracted forms fall within a speaker's normal range for **[ʃ]**, with only limited evidence of intermediate forms
  - But Labov (2001) argues that there are 4 variants differing in how **[ʃ]**-like they are

RQ1

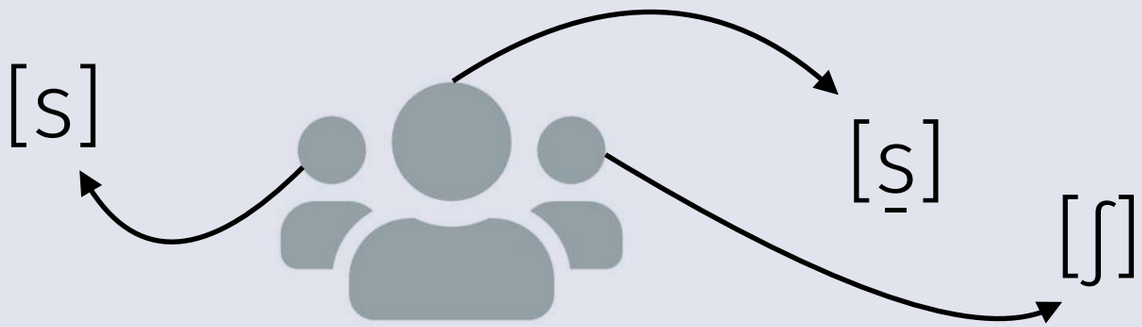
What is the exact phonetic nature of this process in BrE? Is the surface realisation of **/s/** in these contexts identical to an underlying **/ʃ/**?

Phonetic realisation

- Quite often the focus has been on the sociolinguistic profile of this change
- Relatively less work on the phonetic realisation
  - Some studies have adopted a binary classification (Janda & Joseph 2003, Bass 2009)
  - Rutter (2011) reports that a majority of retracted forms fall within a speaker's normal range for **[ʃ]**, with only limited evidence of intermediate forms
  - But Labov (2001) argues that there are 4 variants differing in how **[ʃ]**-like they are

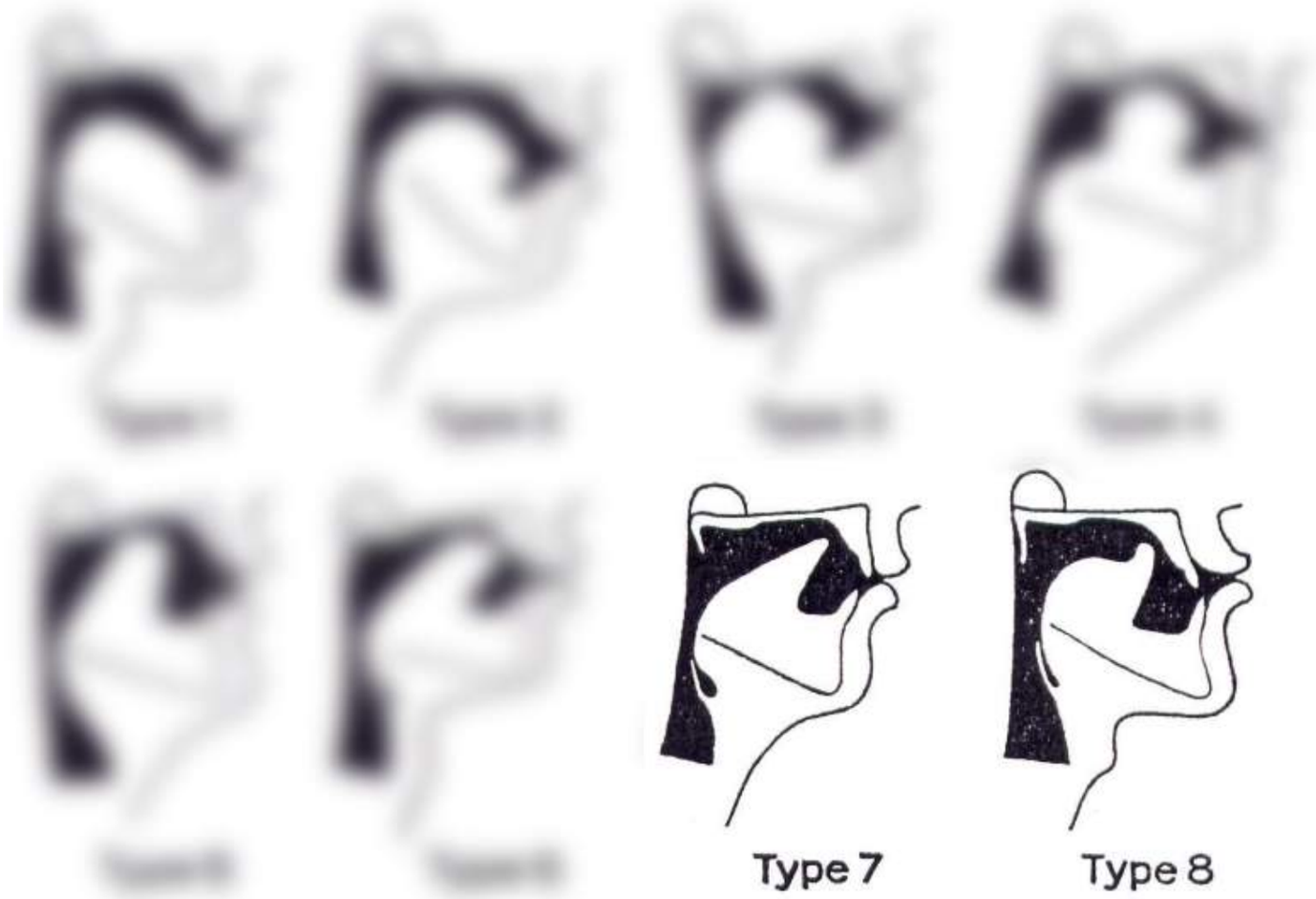
RQ1a

Is the magnitude of retraction subject to inter-speaker variation?



Articulatory mechanisms

- Characterised as **retraction**, based primarily on acoustic data
  - Notable exceptions are ultrasound studies by Mielke et al. (2010) and Baker et al. (2011)
- However, acoustics doesn't always have a one-to-one mapping with articulation
  - See e.g. Mielke et al. 2016 on **covert articulation** of **/ɹ/**



(Twist et al. 2007:208; figure adapted from Delattre & Freeman 1968:41)

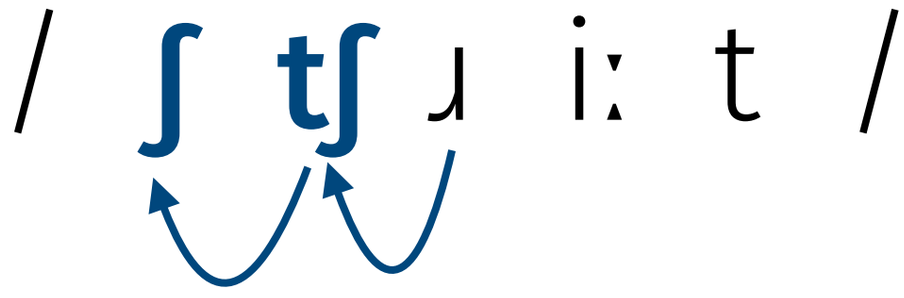
RQ2

What is the exact articulatory mechanism of s-retraction and how does this map onto the acoustic signal?

Phonetic motivations

Two competing accounts:

- **/s/** retracts far less in **/st/** clusters, e.g. *steep* (Shapiro 1995)
- coarticulatory bias towards retraction in other **/sCɹ/** clusters (Baker et al. 2011)
- alveolar realisations of **/ɹ/** rarely co-occur with retracted **/s/** (Sollgan 2013)



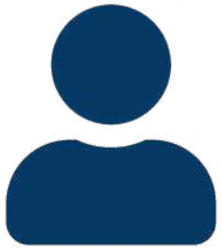
- **/t/** is always affricated when **/s/** is retracted in **/stɹ/** (Lawrence 2000)
- Pre-**/ɹ/** affrication of **/t/** is widespread in varieties of English (Cruttenden 2014:189-92)
- **/t/** also affricates before **/j/**, e.g. [tʃʉːn], accounting for retraction in **/stj/**

RQ3

Which of the two competing accounts of the triggering mechanisms finds the most empirical support in BrE?

This talk

- Two parts to this investigation of Manchester English



Individual variation in articulatory strategies

Variation and change in the **speech community**

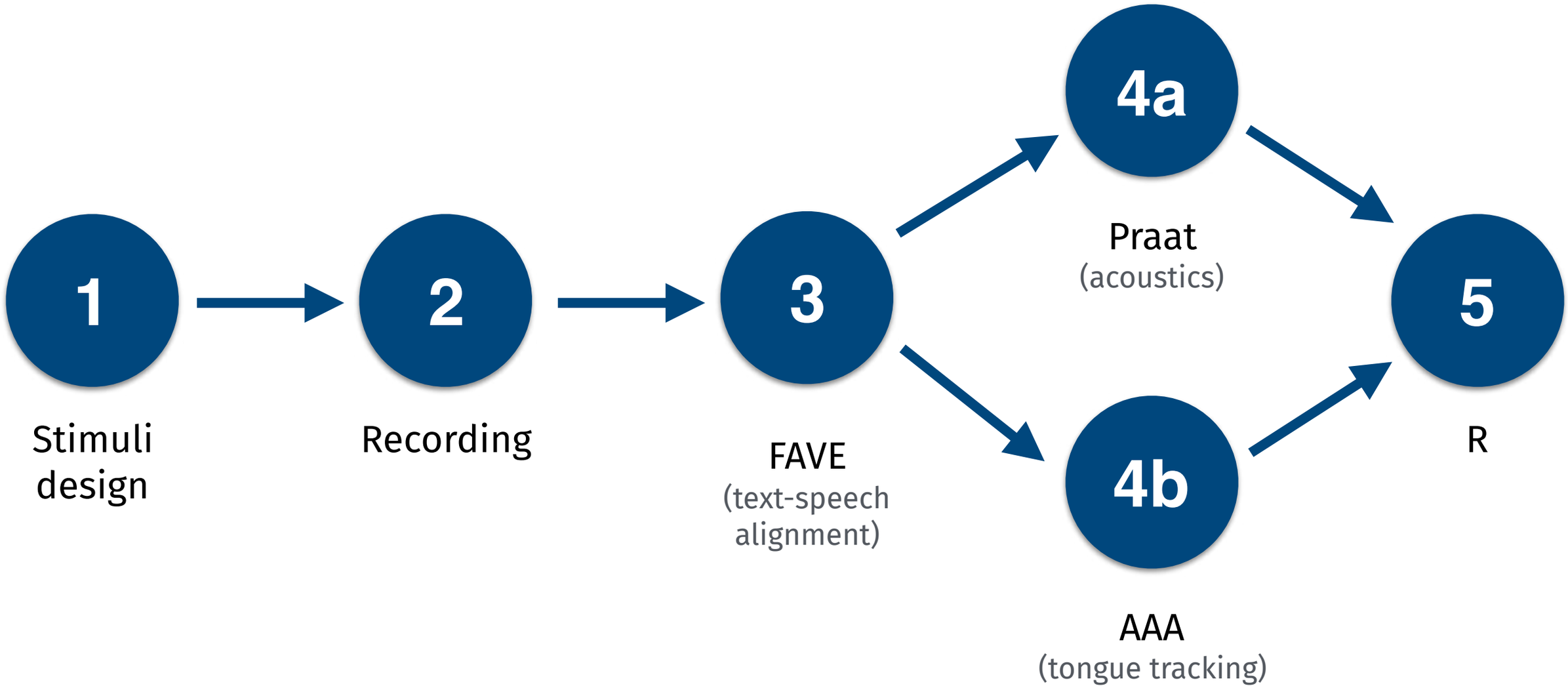
RQ4

What insight can we gain from a large-scale community-level study?

INDIVIDUAL VARIATION

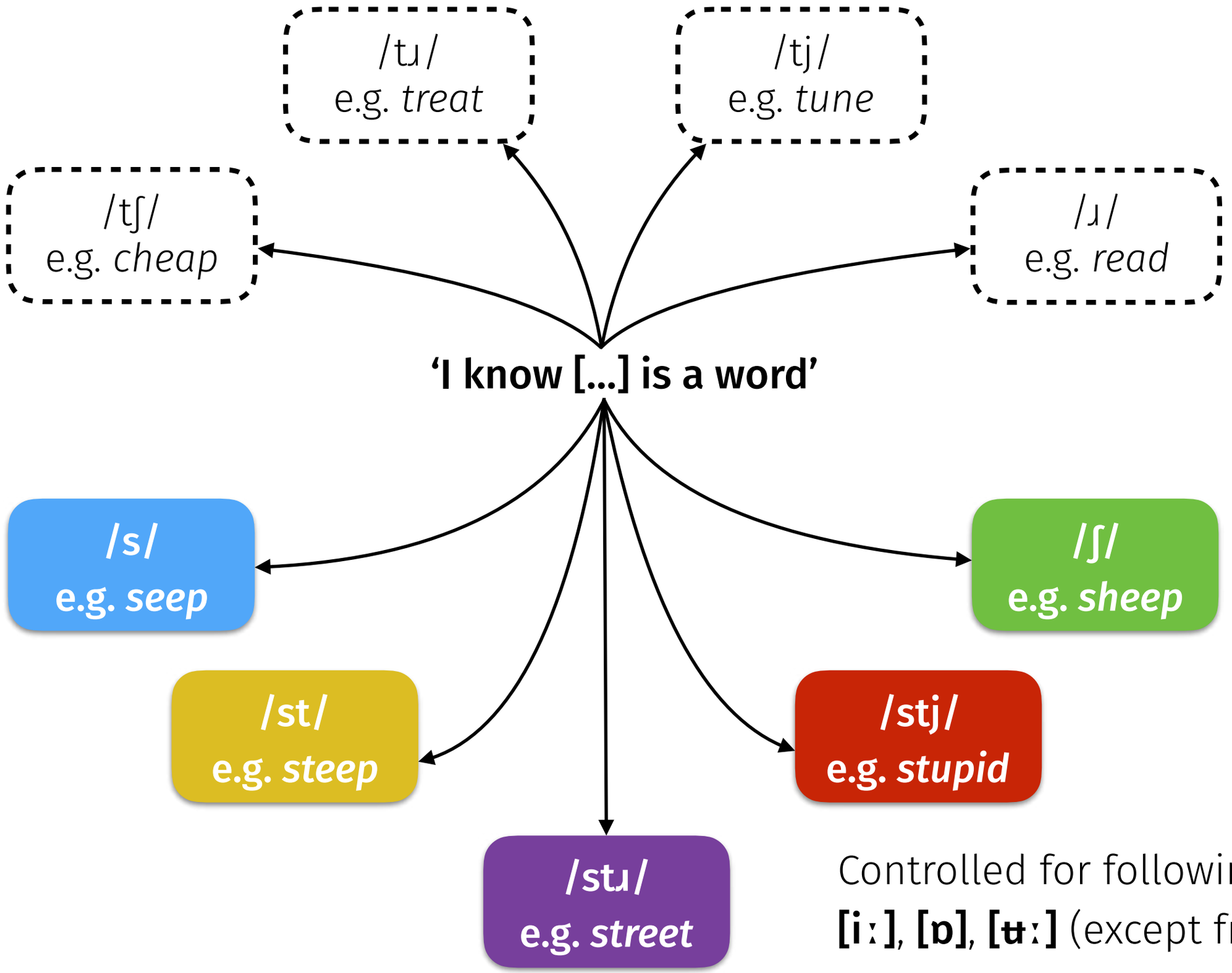
METHODOLOGY

Workflow


1
Stimuli design
2
Recording
3
FAVE
(text-speech alignment)
4a
Praat
(acoustics)
4b
AAA
(tongue tracking)
5
R

STIMULI

- Various word-initial contexts embedded in a carrier sentence

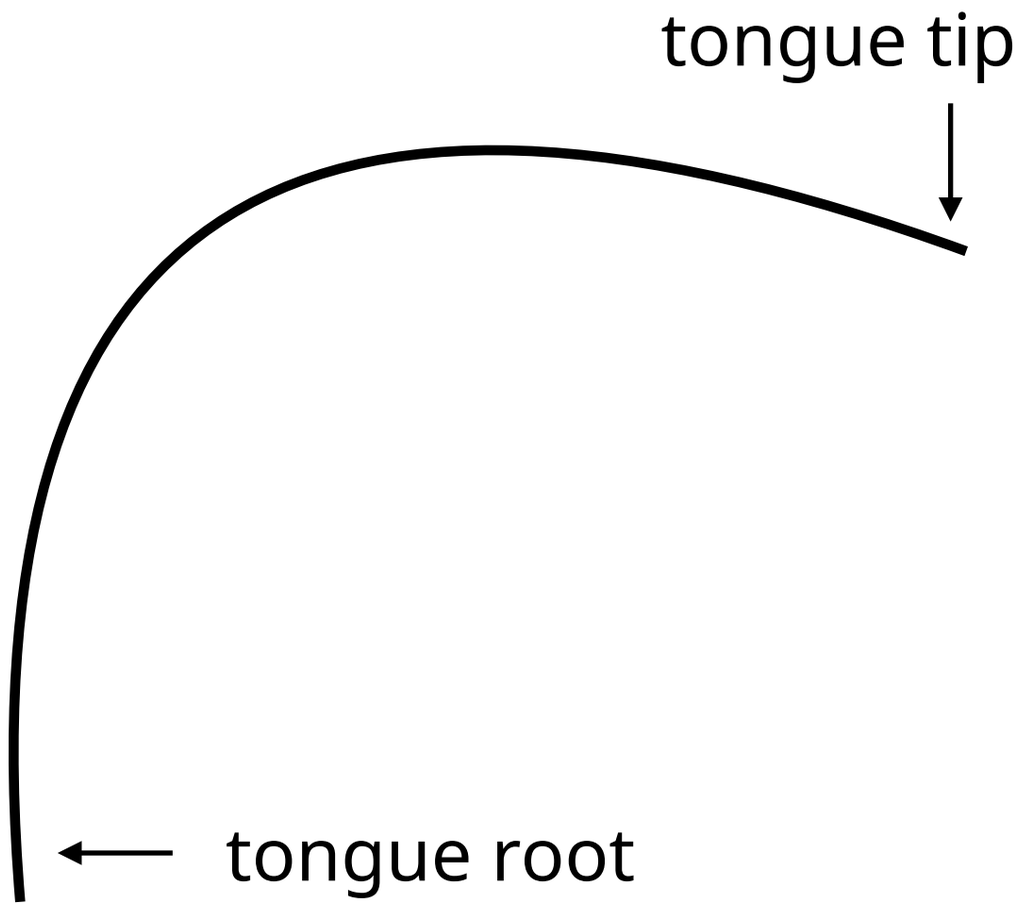


Controlled for following vowel:
[iː], **[ɒ]**, **[ʉː]** (except from **/(s)tj/**)

Recording

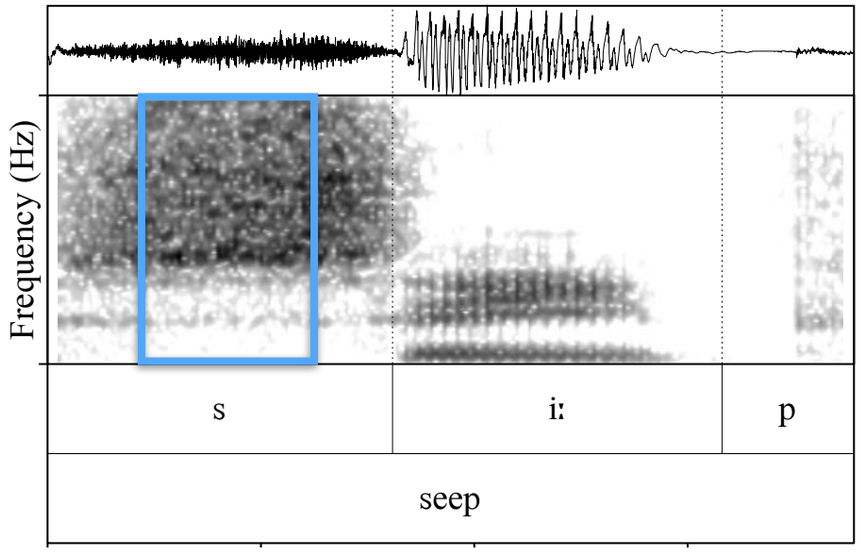
- Synchronised UTI (60fps) and audio recording (lavalier mic)
  - Mid-sagittal view
  - Stabilised with headcage
  - 5 repetitions per token (130 sentences in total)
- Currently 8 speakers (3M; 5F) aged 18-26

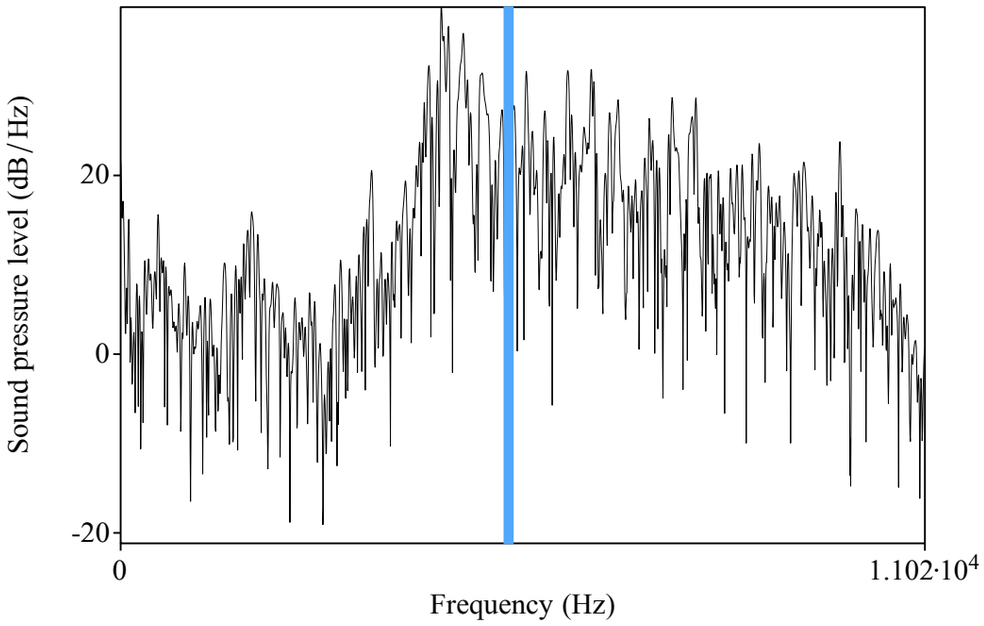
  - All born (or at least raised from age 4) in Greater Manchester
    - but in some cases parents aren't from Manchester (or even England)



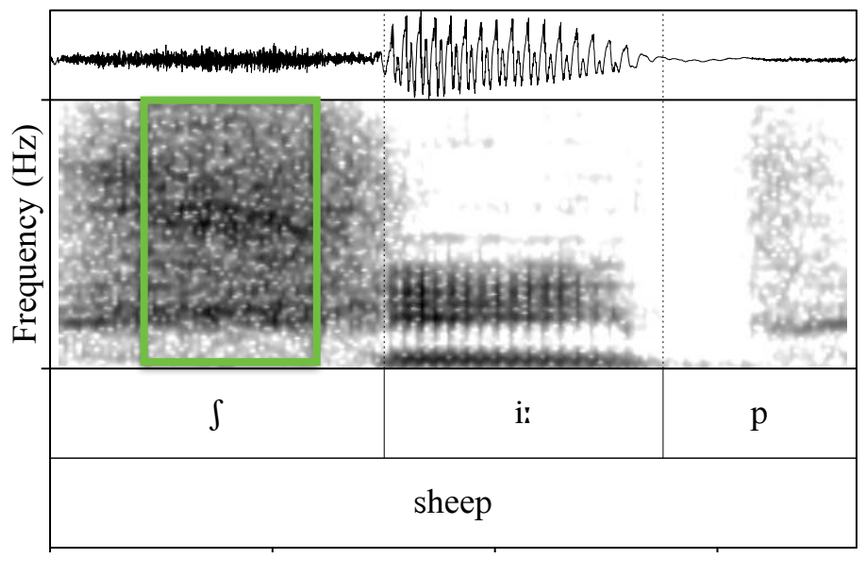
Acoustic data analysis

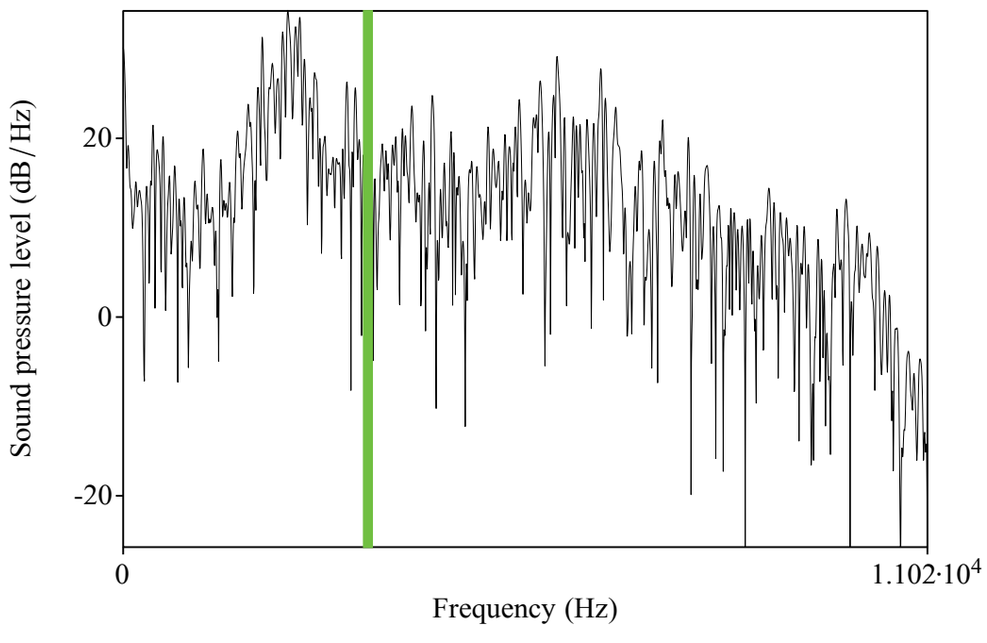
- For each fricative, we extract a “spectral slice” using a Praat script (DiCanio 2017):
  - Then calculate the **centre of gravity** (CoG) - a single-point spectral mean, where higher values are more /s/-like, and lower values are more /ʃ/-like (Jongman et al. 2000)





/s/ CoG: 5358Hz

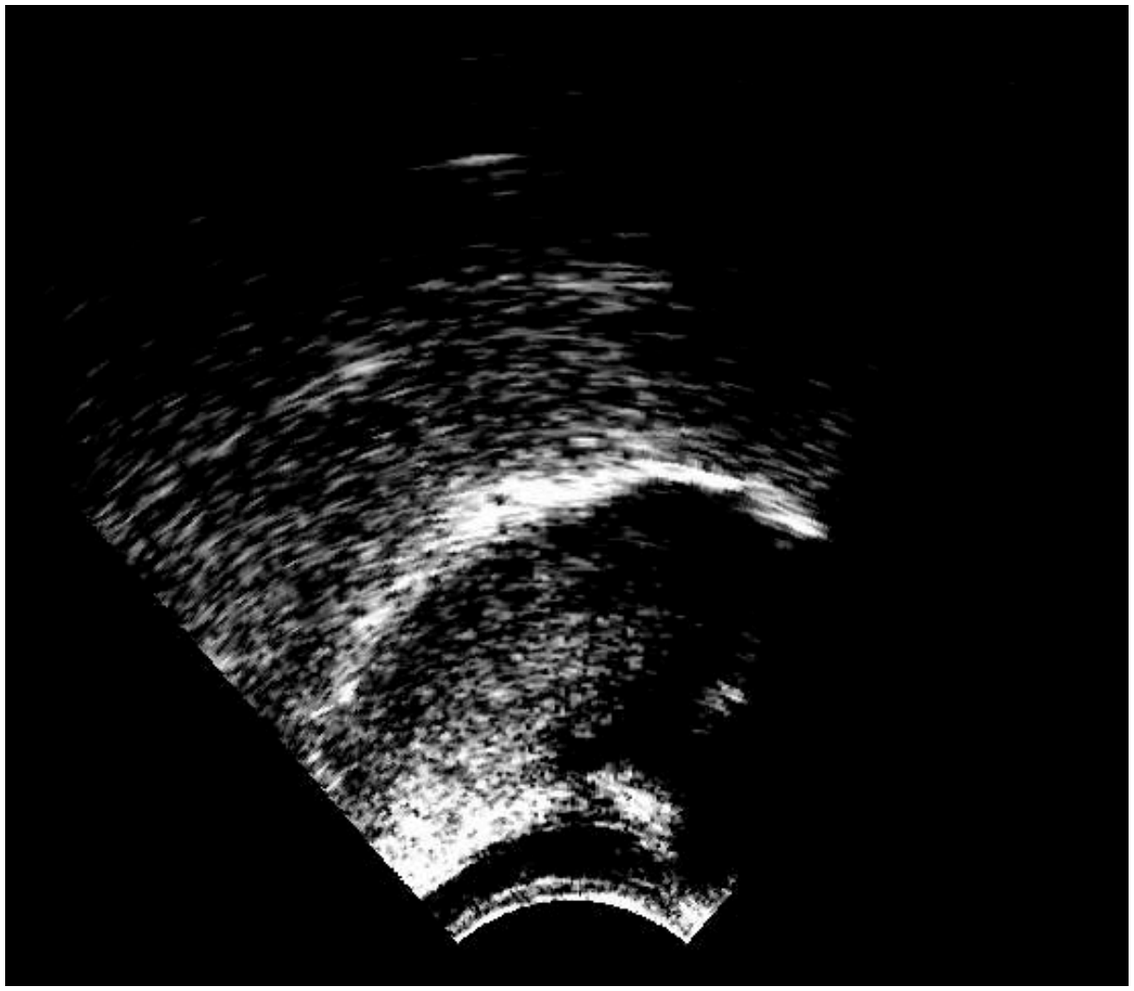




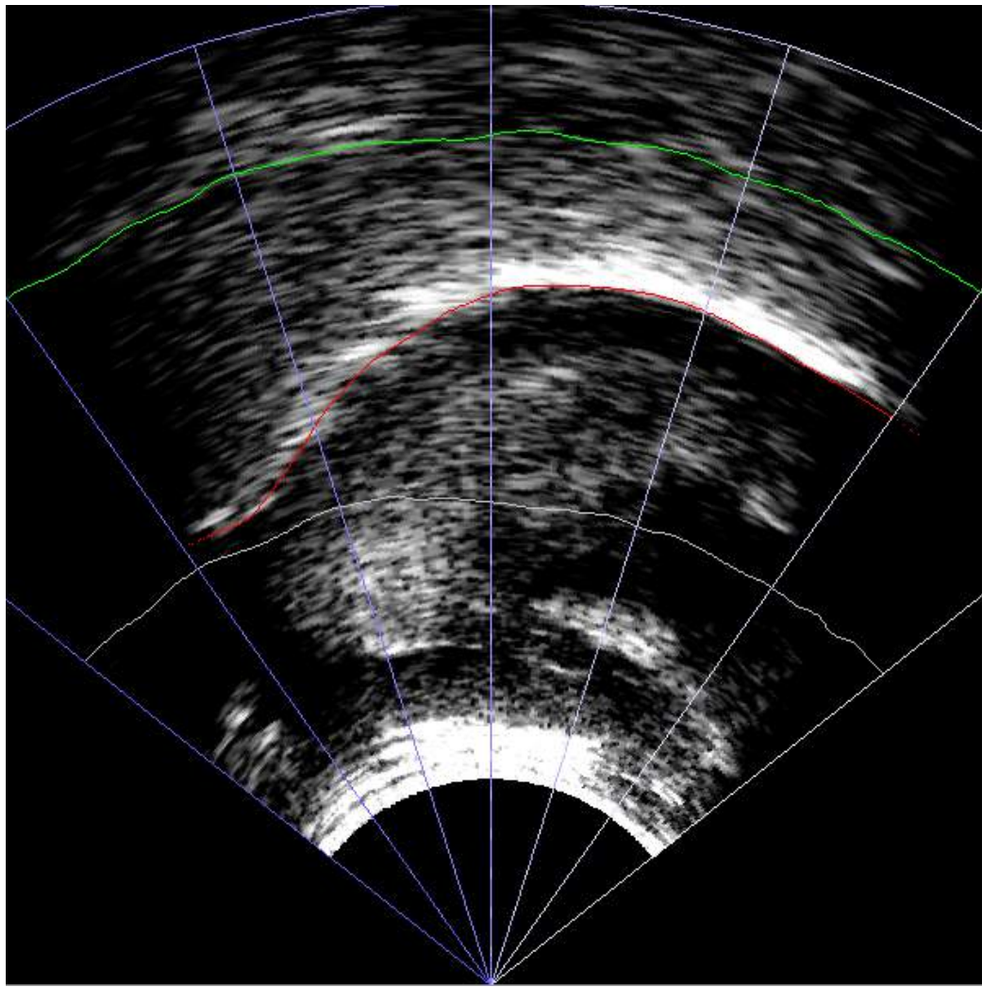
/ʃ/ CoG: 3307Hz

Articulatory data analysis

- Tongue splines tracked and exported using AAA (Articulate Instruments Ltd. 2011)

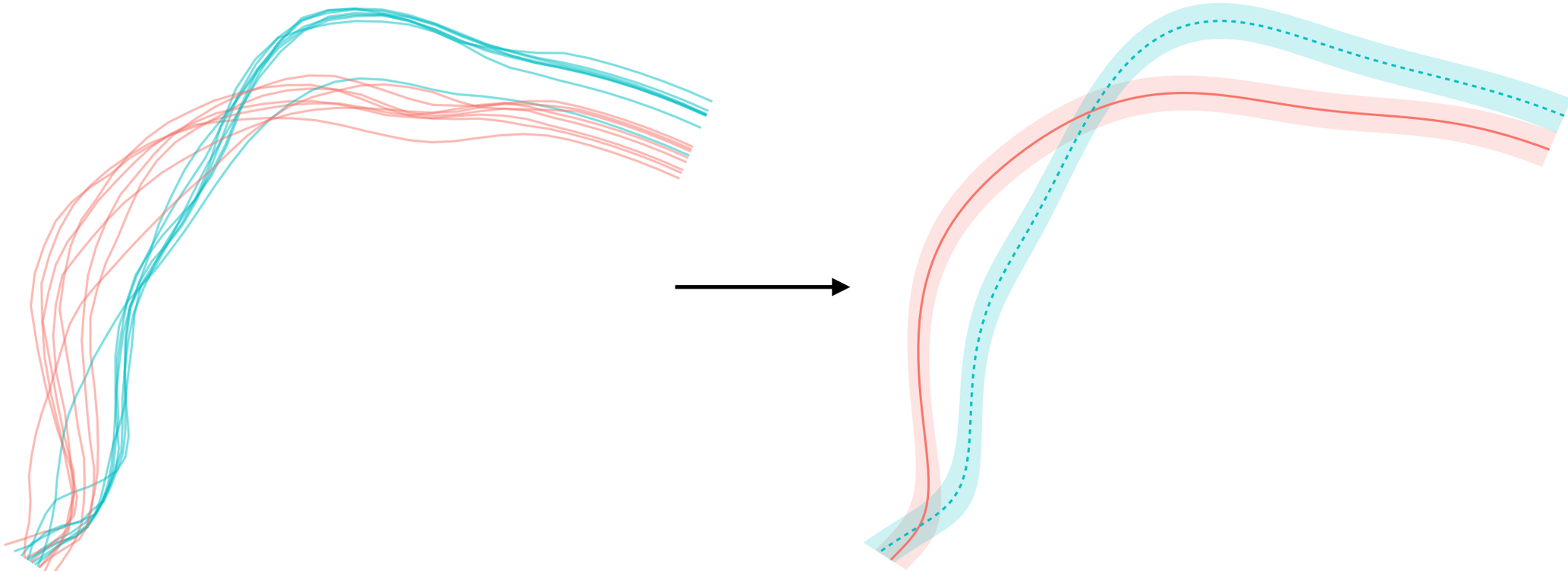


(example clip of ultrasound footage from AAA)



(with palate trace, tongue tracking and fan lines)

Statistical methods



- **Ultrasound**
  - Modelled with *GAMMs* (*generalised additive mixed models*) using `rticulate` and `tidymv` packages (Coretta 2017, 2018)
  - Ideal for modelling non-linear effects in dynamic (time/space) data (see Sóskuthy 2017 and references therein)
- **Acoustics**
  - *Mixed-effects linear regression* for CoG measures with `lme4` package (Bates et al. 2015)

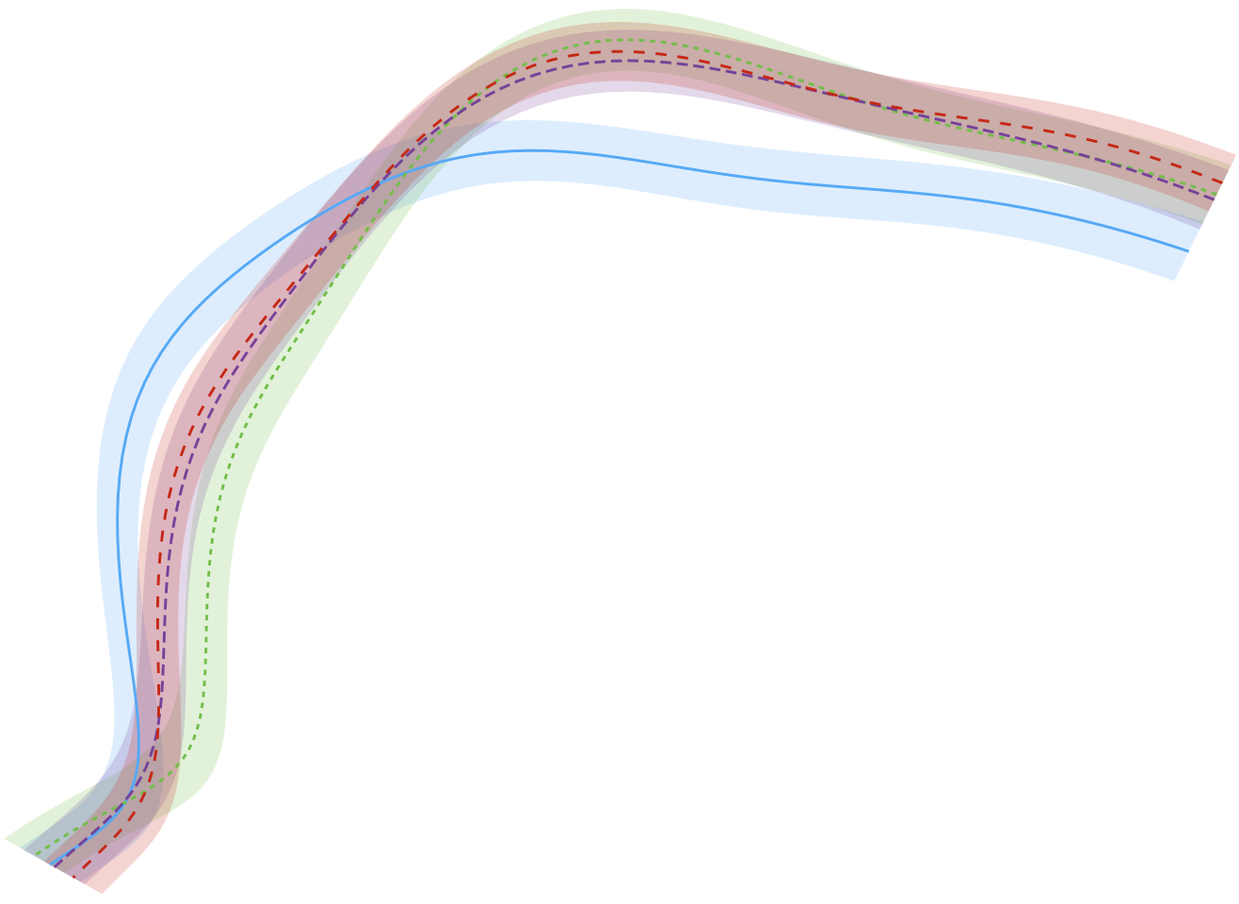
INDIVIDUAL VARIATION

ARTICULATION

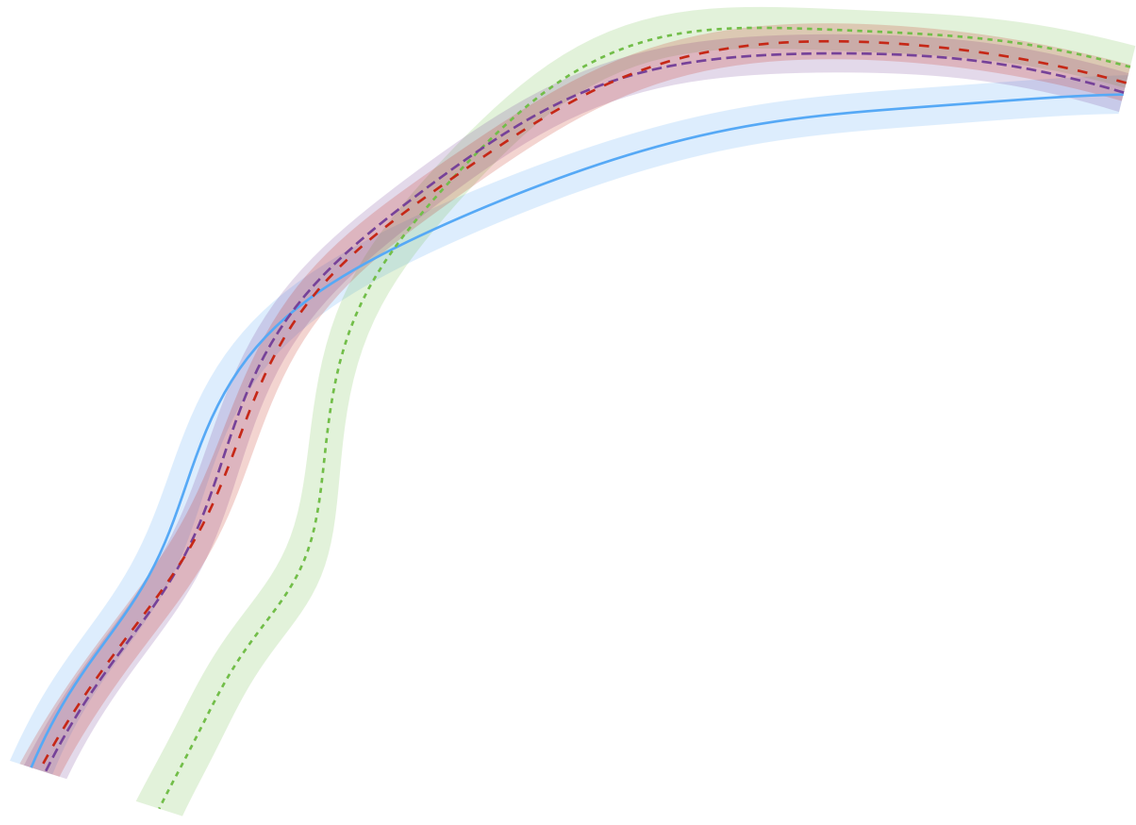
Articulation

/s/ /stɹ/ /stj/ /ʃ/

M01



M02

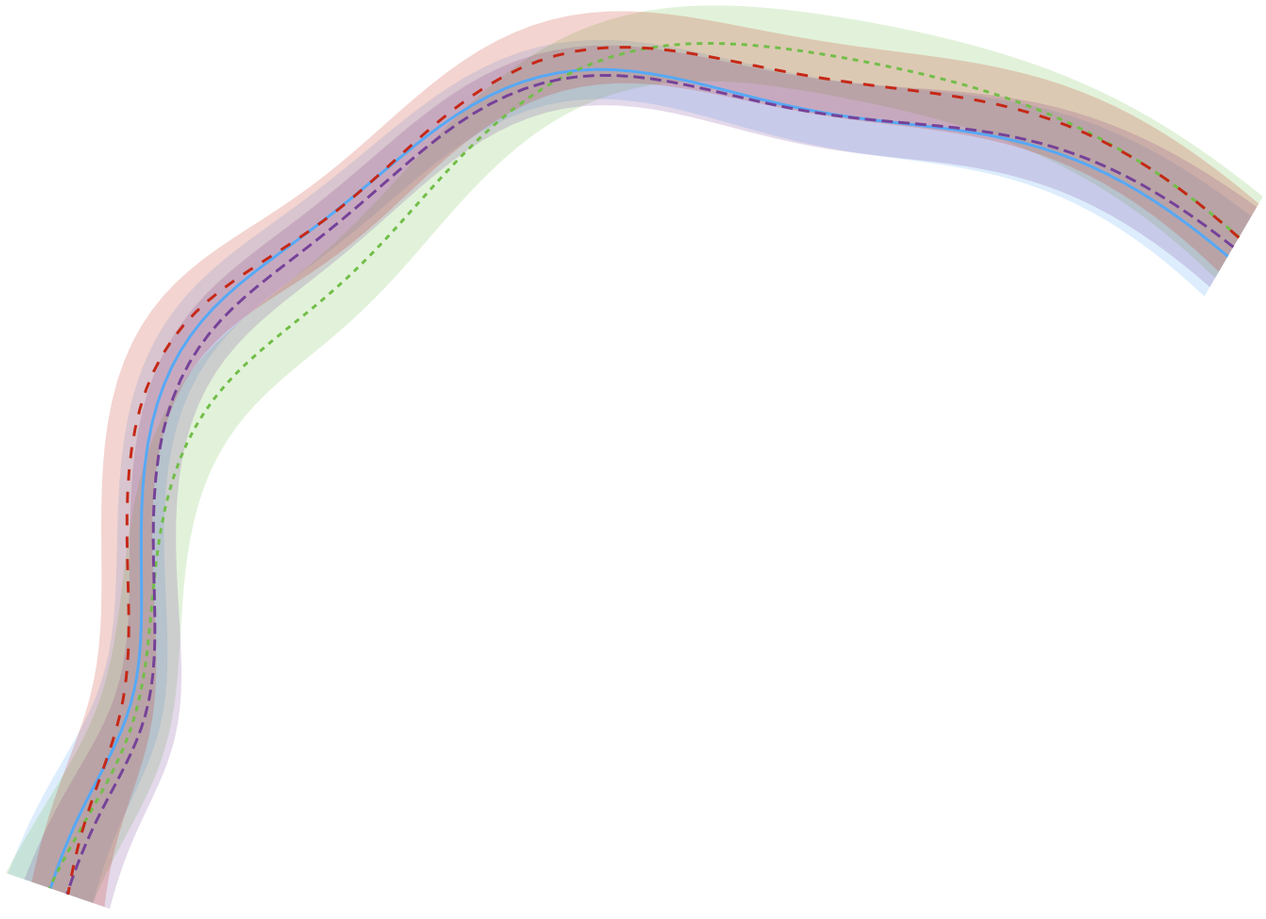


Clear bimodality for tongue body: /ʃ/-/stɹ/-/stj/ v. /s/

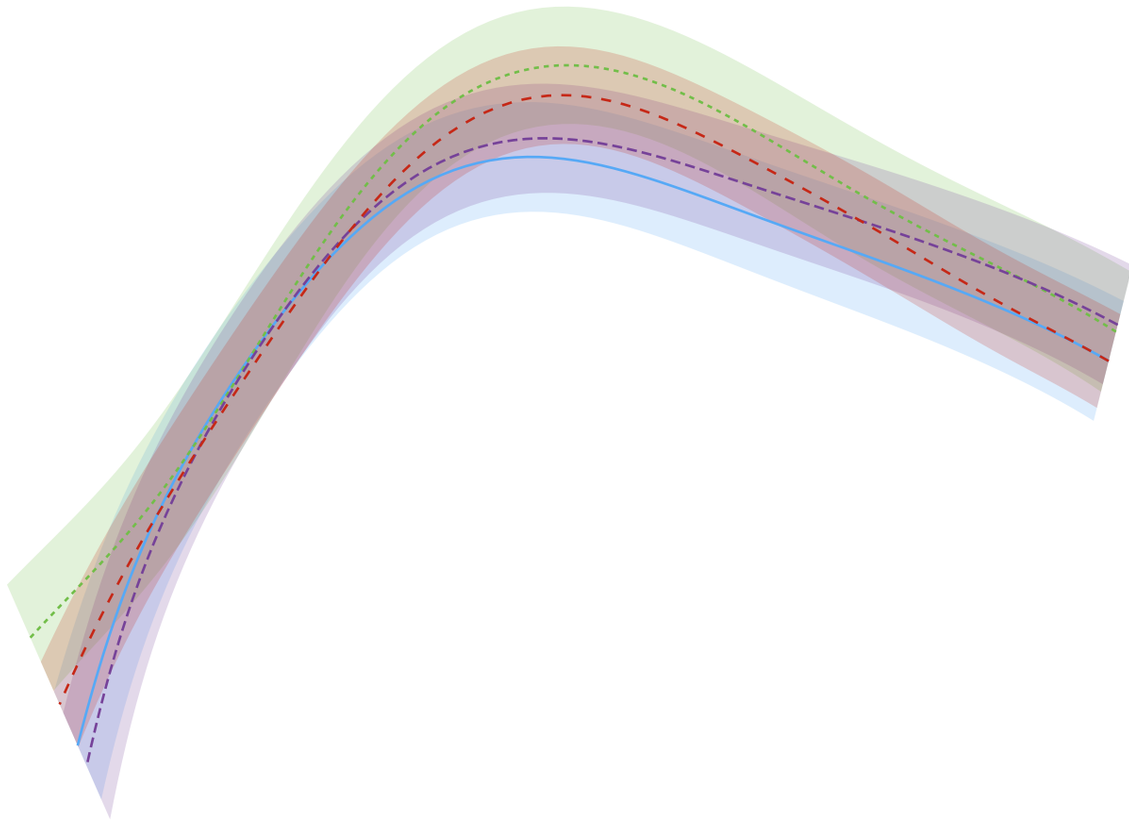
Articulation

/s/ /stɹ/ /stj/ /ʃ/

F01



M03



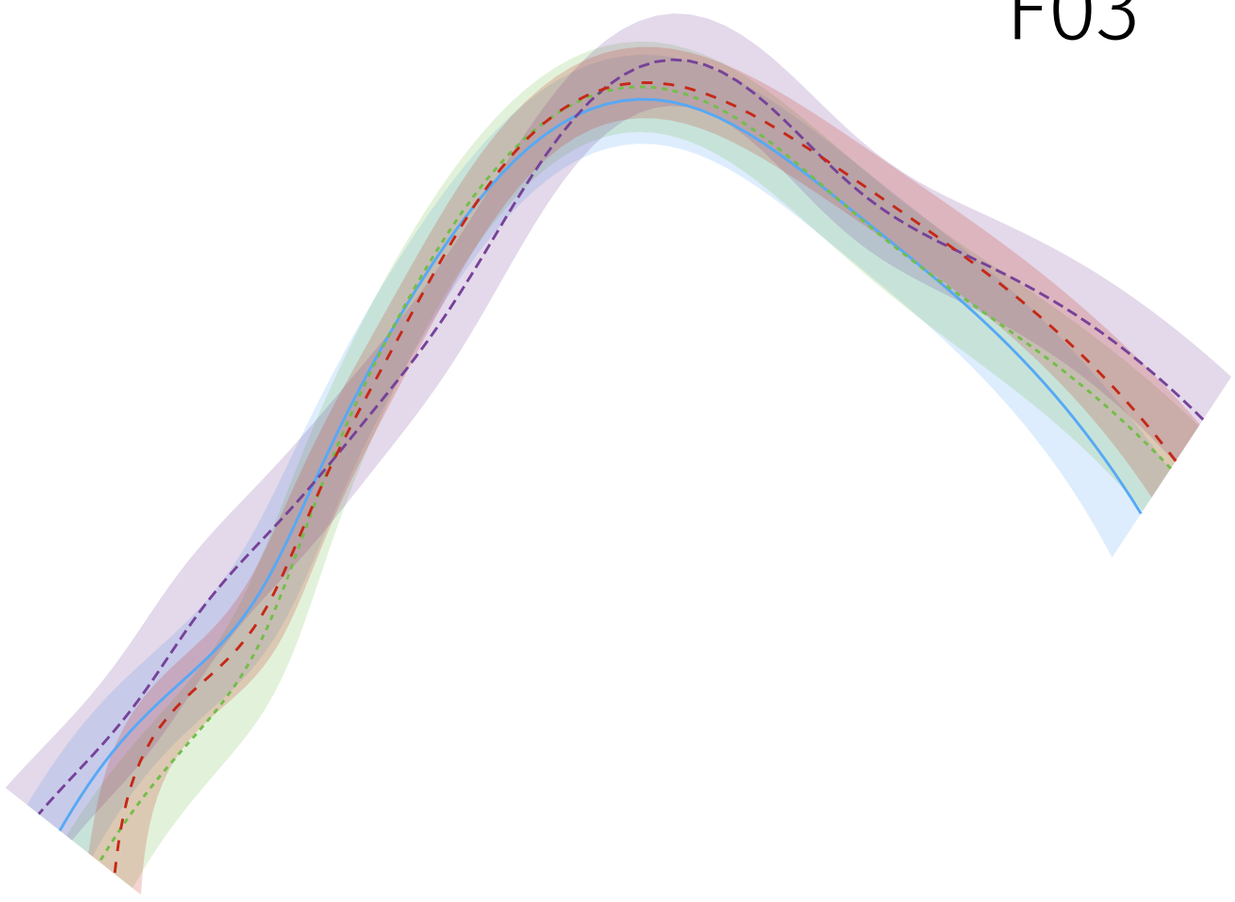
Tongue body for **/stj/** largely overlapping with **/ʃ/**

Though **/stɹ/** more similar to **/s/** than **/ʃ/**

Articulation

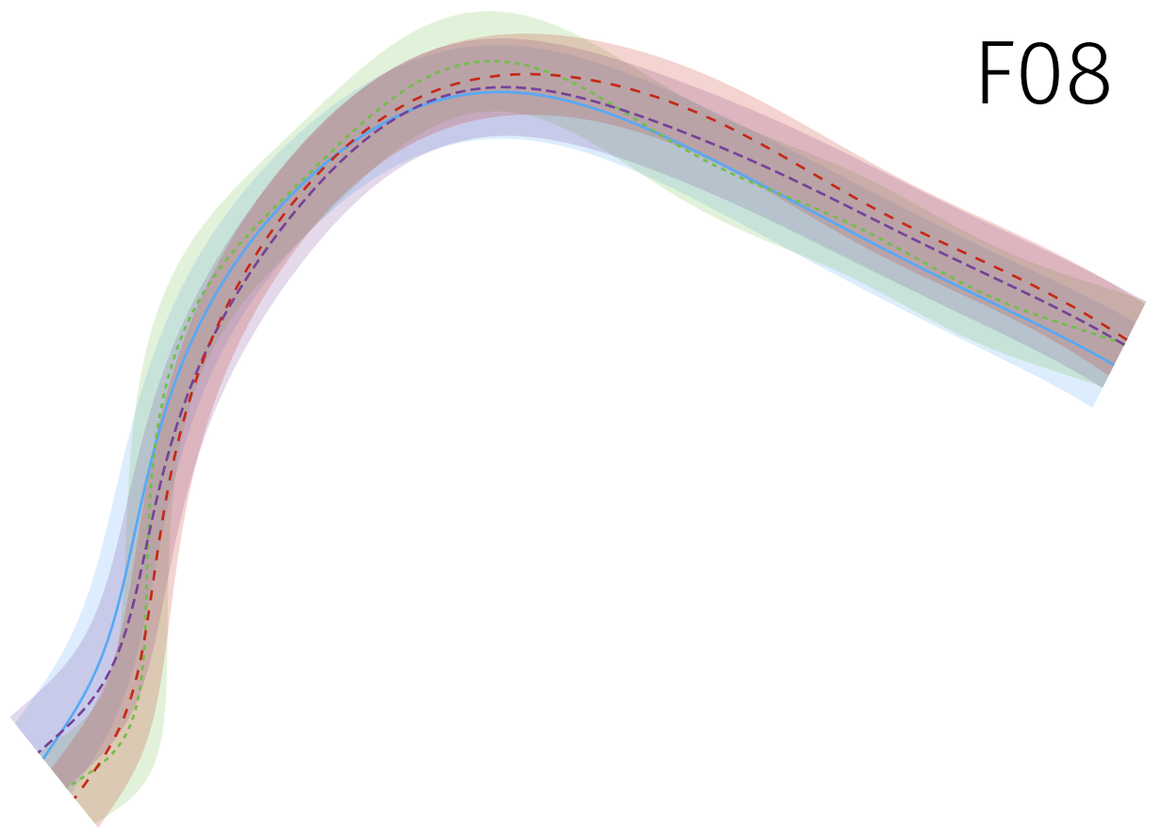
/s/ /stɹ/ /stj/ /ʃ/

F03



(also F06 and F07)

F08

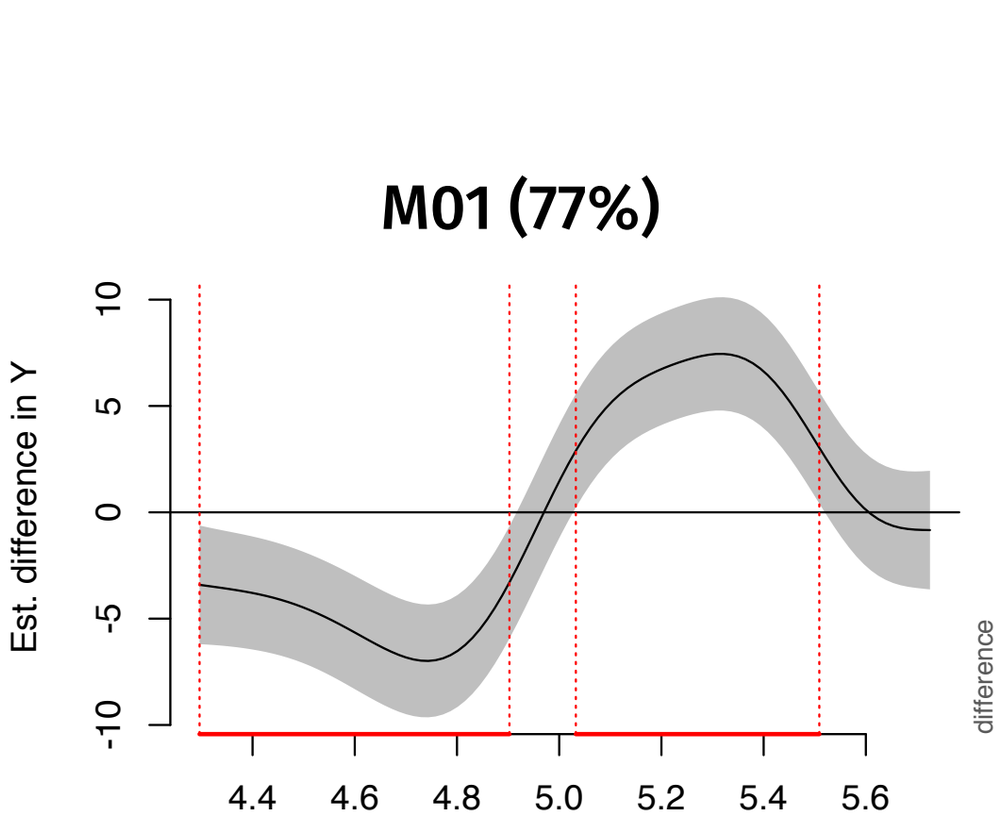


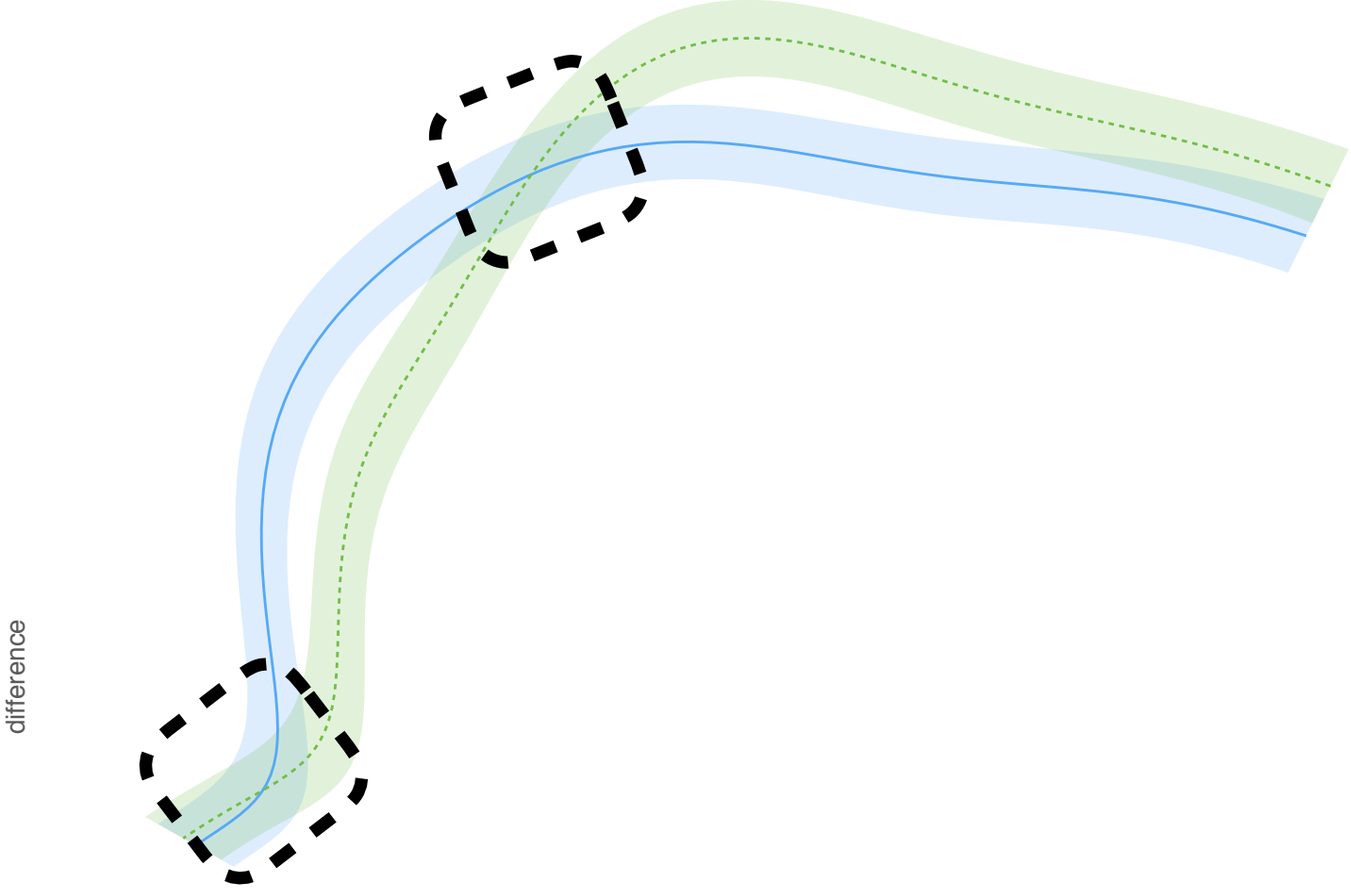
Almost complete overlap between all four contexts, even /s/ and /ʃ/

More differentiation at tongue tip (but confidence intervals also wider)

Difference smooths

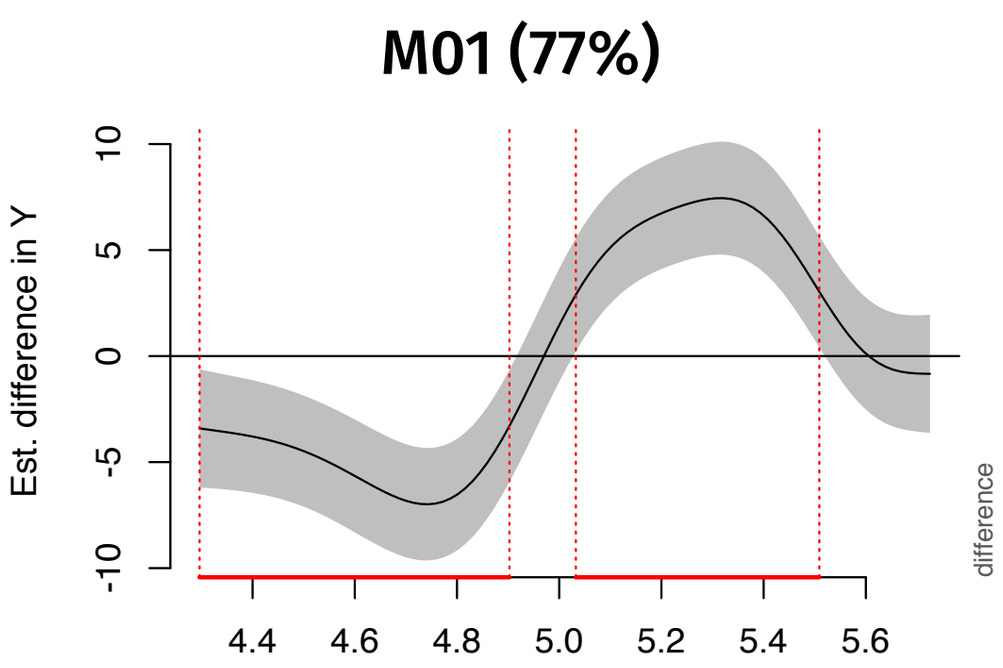
- In addition to visual inspection of the splines, difference smooths can be used for pairwise comparisons of **/s/** and **/ʃ/** tongue shapes
  - Differences between the two curves are highlighted in red (where confidence interval of difference smooth does not contain 0)
  - Broadly speaking, more **red** = more differentiation in tongue shape

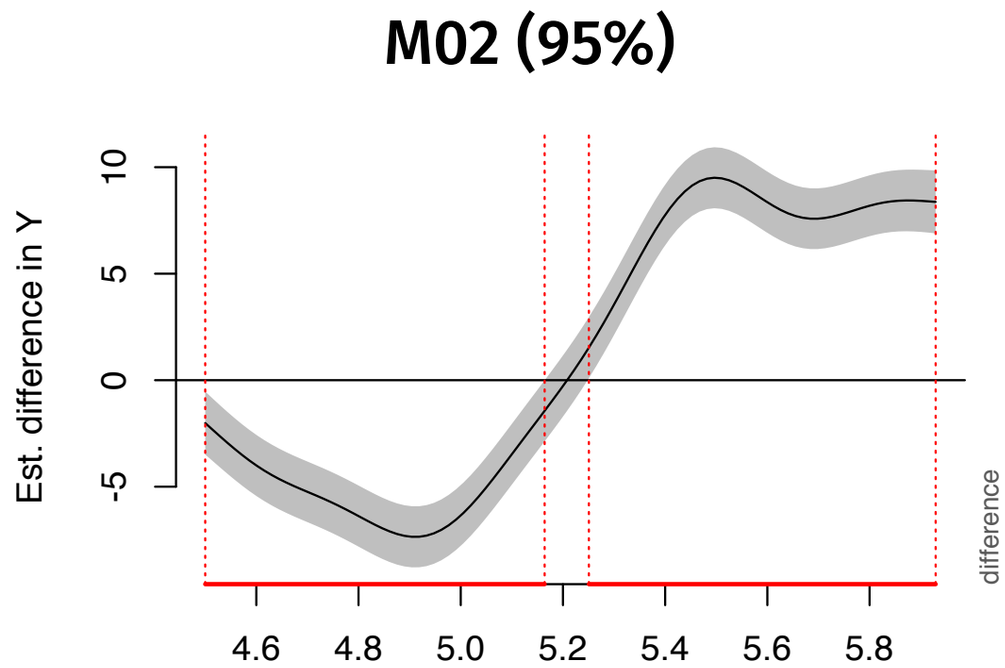




Difference smooths

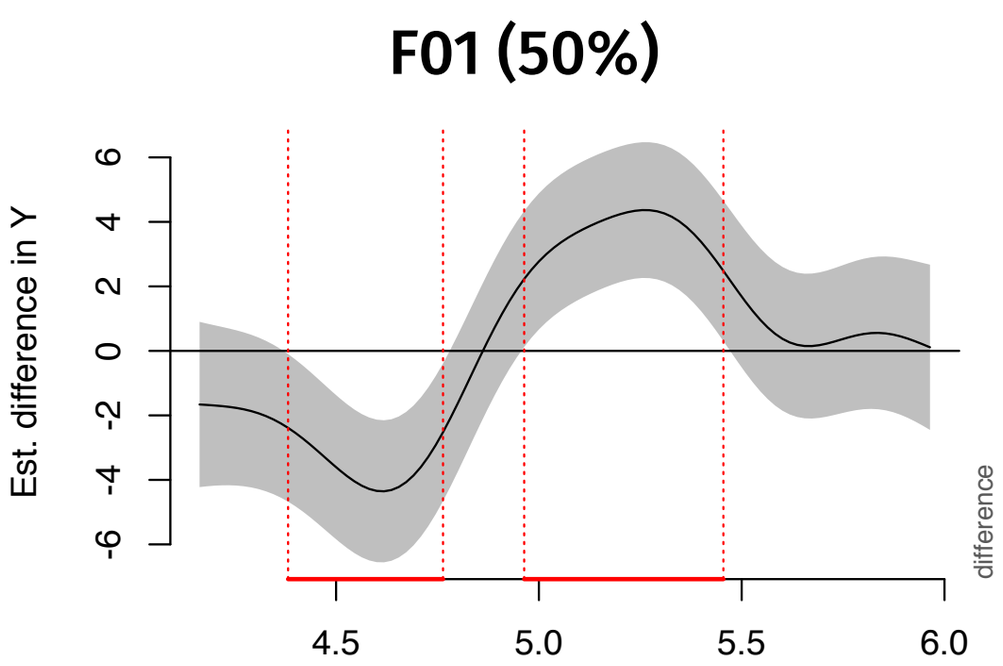
- In addition to visual inspection of the splines, difference smooths can be used for pairwise comparisons of **/s/** and **/ʃ/** tongue shapes
  - Differences between the two curves are highlighted in red (where confidence interval of difference smooth does not contain 0)
  - Broadly speaking, more **red** = more differentiation in tongue shape
  - **/s/** and **/ʃ/** completely different for M01 and M02

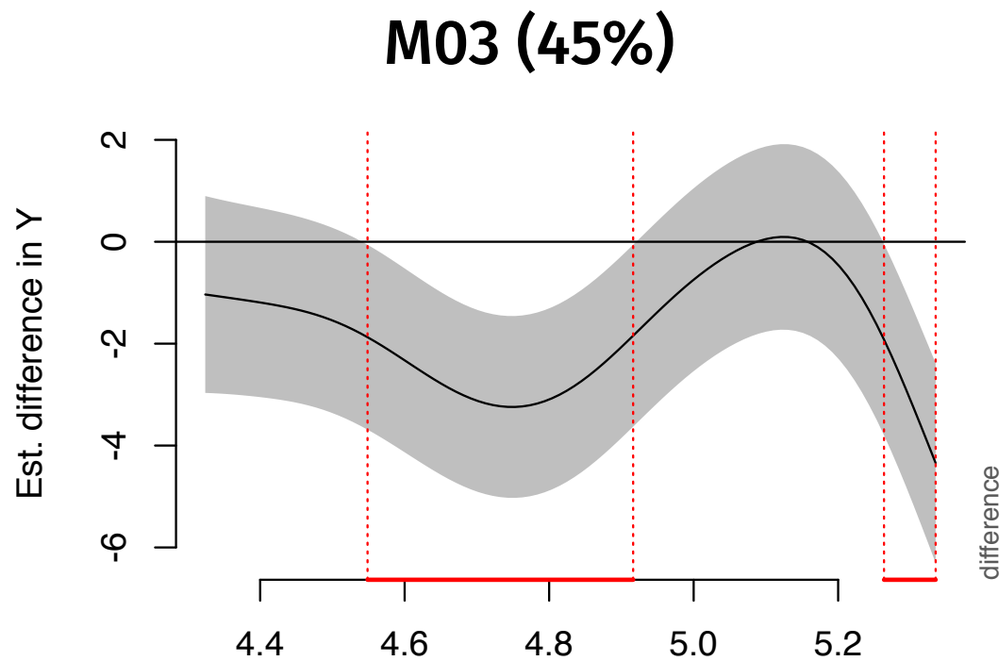




Difference smooths

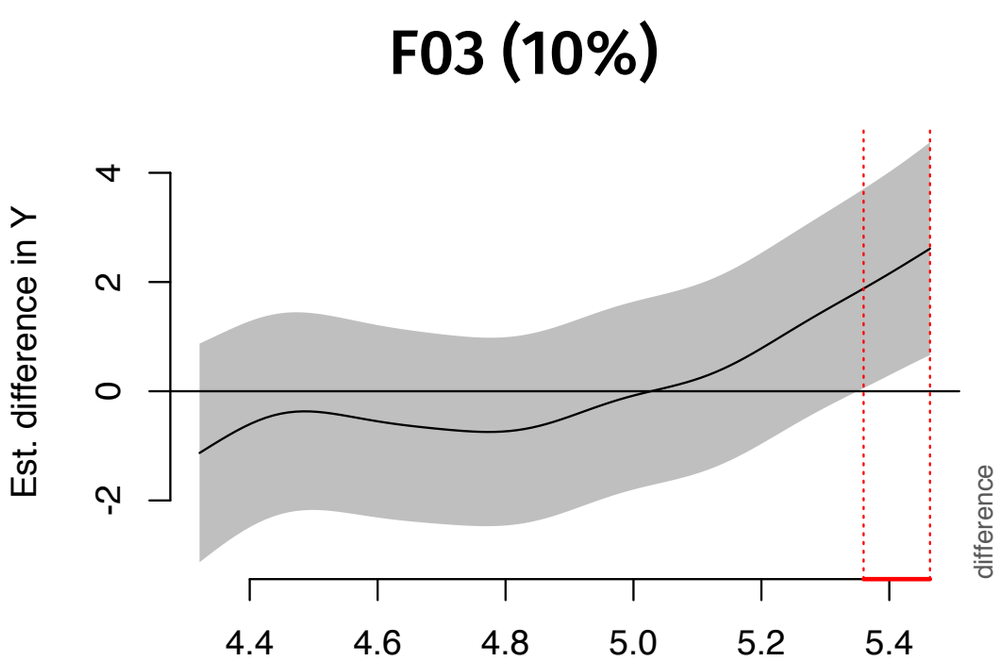
- In addition to visual inspection of the splines, difference smooths can be used for pairwise comparisons of **/s/** and **/ʃ/** tongue shapes
  - Differences between the two curves are highlighted in red (where confidence interval of difference smooth does not contain 0)
  - Broadly speaking, more **red** = more differentiation in tongue shape
  - **/s/** and **/ʃ/** largely distinct (but to a lesser extent) for F01 and M03

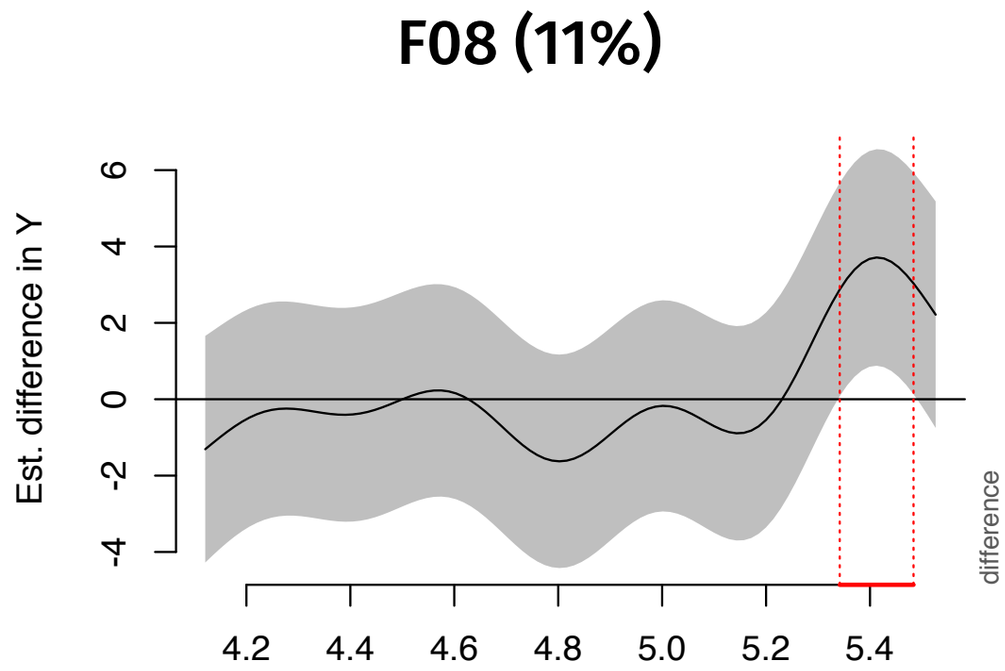




Difference smooths

- In addition to visual inspection of the splines, difference smooths can be used for pairwise comparisons of **/s/** and **/ʃ/** tongue shapes
  - Differences between the two curves are highlighted in red (where confidence interval of difference smooth does not contain 0)
  - Broadly speaking, more **red** = more differentiation in tongue shape
  - **/s/** and **/ʃ/** not at all different for F03 and F08 (also F06 and F07)

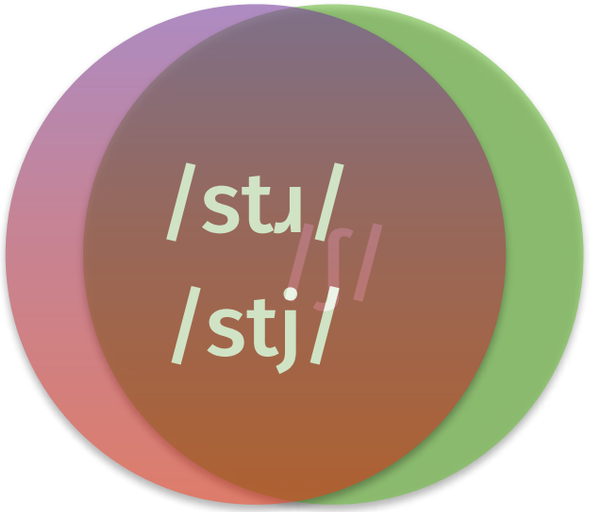




Interim summary

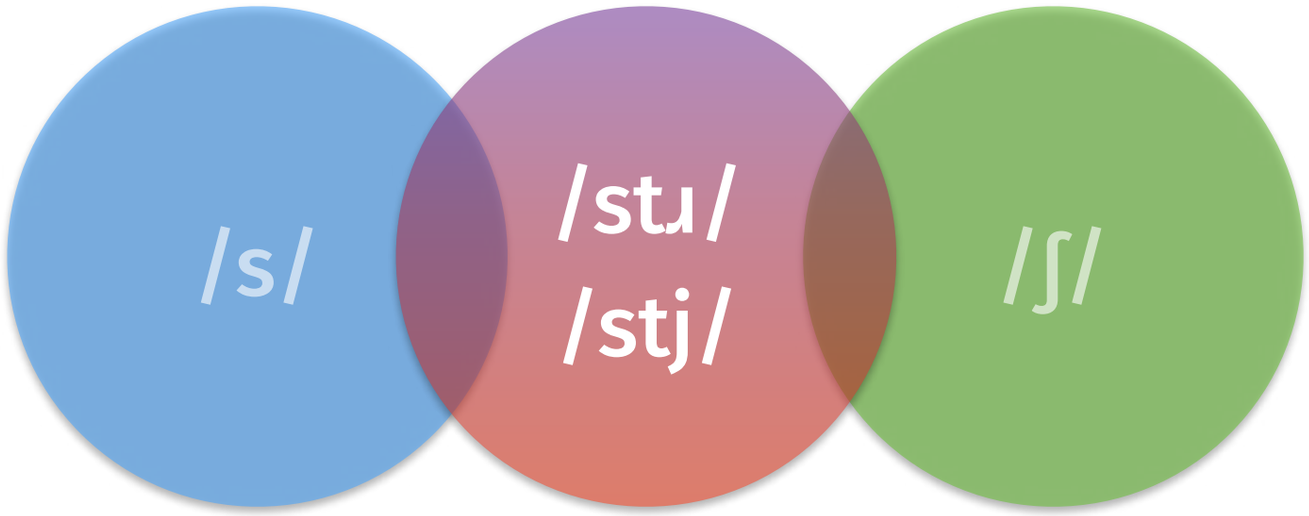
Some speakers exhibit clear tongue body retraction, such that there are two groups:

/s/ v. **/ʃ/**-**/stɹ/**-**/stj/**



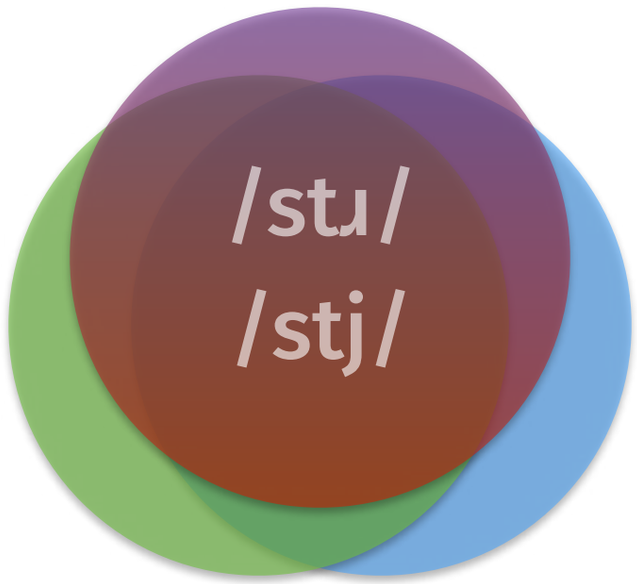
Interim summary

Others show a more intermediate pattern where the tongue body for **/stɹ/** and **/stj/** is somewhere between **/s/** and **/ʃ/**



Interim summary

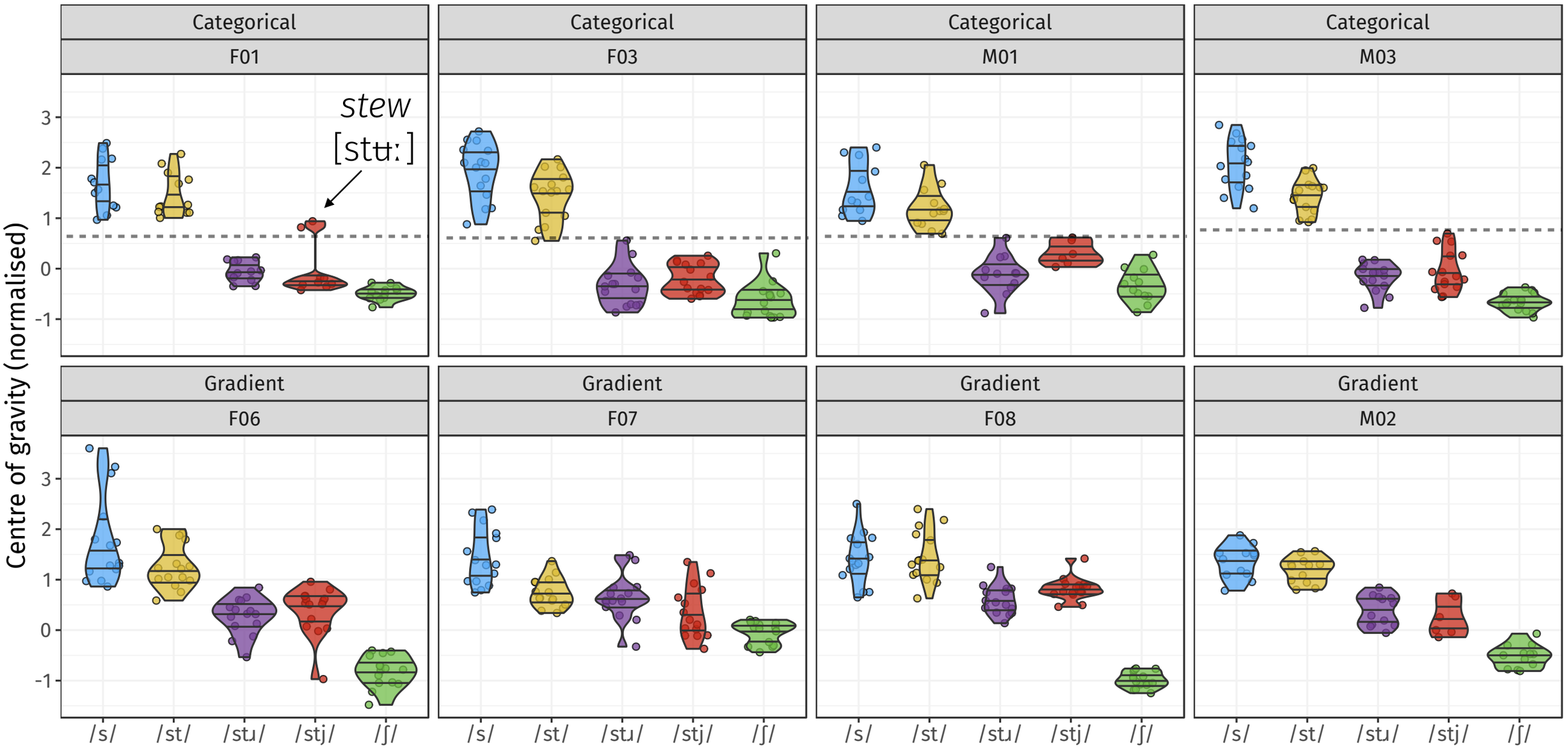
Finally, other speakers have no apparent lingual difference,
even between /s/ and /ʃ/



INDIVIDUAL VARIATION

ACOUSTICS

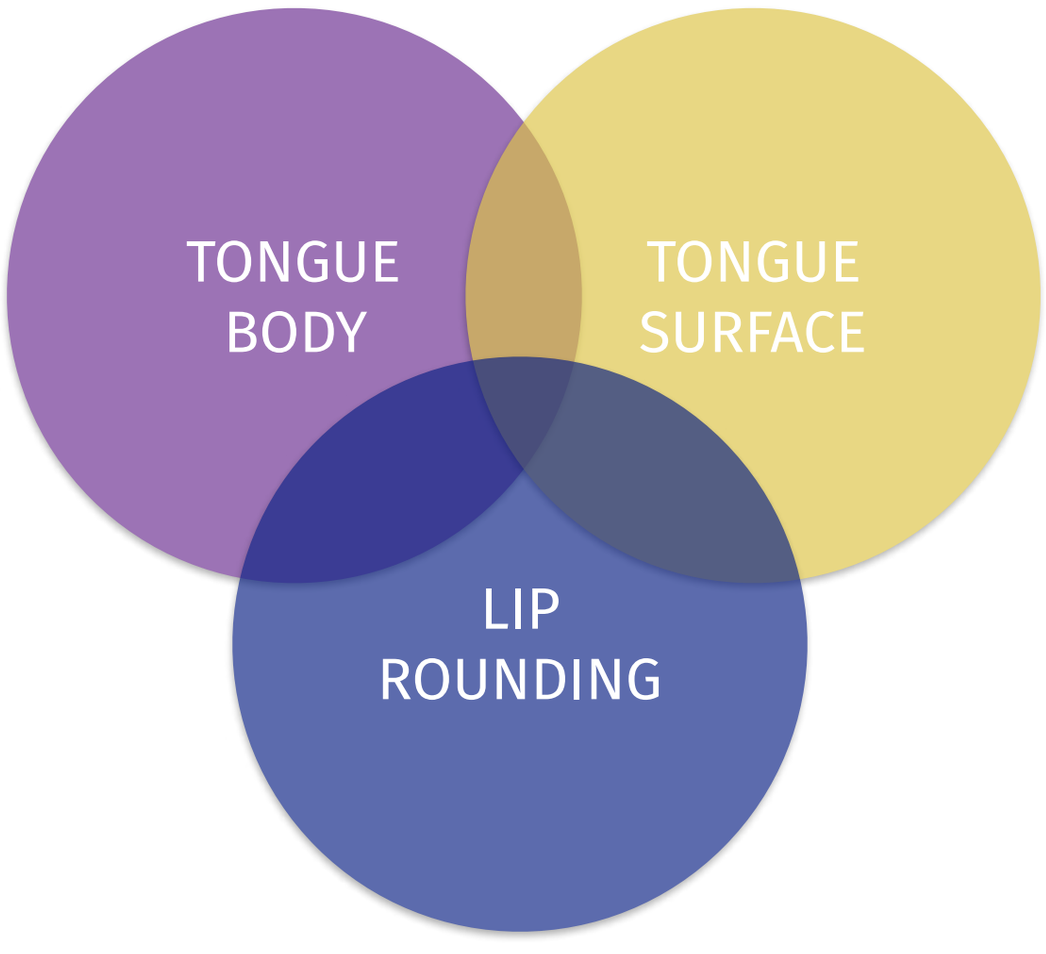
Centre of gravity



- All speakers still have an acoustic contrast between **/s/** and **/ʃ/**
- Categoricity/gradience determined by Tukey contrasts for post-hoc pairwise significance tests in linear regression models (i.e. whether or not **/stɹ/** and **/stj/** are significantly different from **/ʃ/**)

Covert articulation

- Even though some speakers show no apparent lingual difference, even between underlying /s/ and /ʃ/, the acoustic contrast is still maintained
- Rutter (2011) highlights the other phonetic parameters that could be involved in the /s/-/ʃ/ contrast:
  - **TONGUE BODY POSITION**
    - alveolar for /s/, post-alveolar for /ʃ/
  - **TONGUE SURFACE**
    - grooved for /s/, flat for /ʃ/
  - **LIP SHAPE**
    - strong labialisation for /ʃ/
  - Also **TONGUE TIP**
    - laminal v. apical constriction



COVERT ARTICULATION

- Even though some speakers show no apparent lingual difference, even between underlying /s/ and /ʃ/, the acoustic contrast is still maintained
- Rutter (2011) highlights the other phonetic parameters that could be involved in the /s/-/ʃ/ contrast:
  - **TONGUE BODY POSITION**
    - alveolar for /s/, post-alveolar for /ʃ/
  - **TONGUE SURFACE**
    - grooved for /s/, flat for /ʃ/
  - **LIP SHAPE**
    - strong labialisation for /ʃ/
  - Also **TONGUE TIP**
    - laminal v. apical constriction

'It is also worth noting that changes in one of the phonetic parameters discussed above may not necessarily co-occur with changes in the other two'

(Rutter 2011:31)

COVERT ARTICULATION

- Even though some speakers show no apparent lingual difference, even between underlying /s/ and /ʃ/, the acoustic contrast is still maintained
- Rutter (2011) highlights the other phonetic parameters that could be involved in the /s/-/ʃ/ contrast:
  - **TONGUE BODY POSITION**
    - alveolar for /s/, post-alveolar for /ʃ/
  - **TONGUE SURFACE**
    - grooved for /s/, flat for /ʃ/
  - **LIP SHAPE**
    - strong labialisation for /ʃ/
  - Also **TONGUE TIP**
    - laminal v. apical constriction

Different articulatory strategies

Same acoustic output

The articulation-acoustics mapping

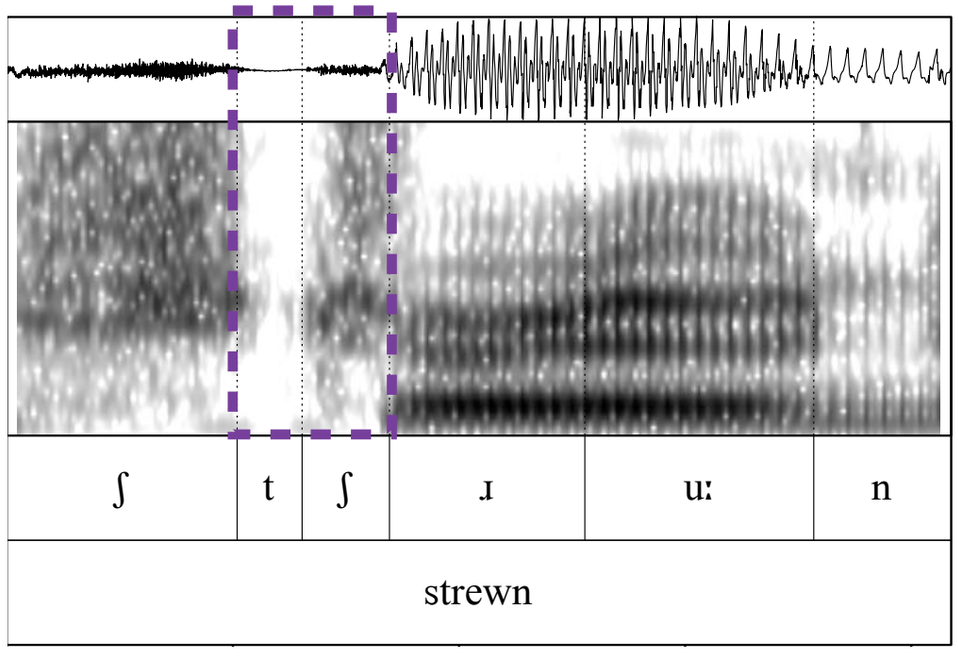
- No one-to-one mapping between articulation (ultrasound) and acoustics (CoG)

	ultrasound		acoustics (CoG)
M01	categorical	⟷	categorical
M02	categorical	⟷	gradient
M03	gradient	⟷	categorical
F01	gradient	⟷	categorical
F03	none	⟷	categorical
F06	none	⟷	gradient
F07	none	⟷	gradient
F08	none	⟷	gradient
??	gradient	⟷	gradient

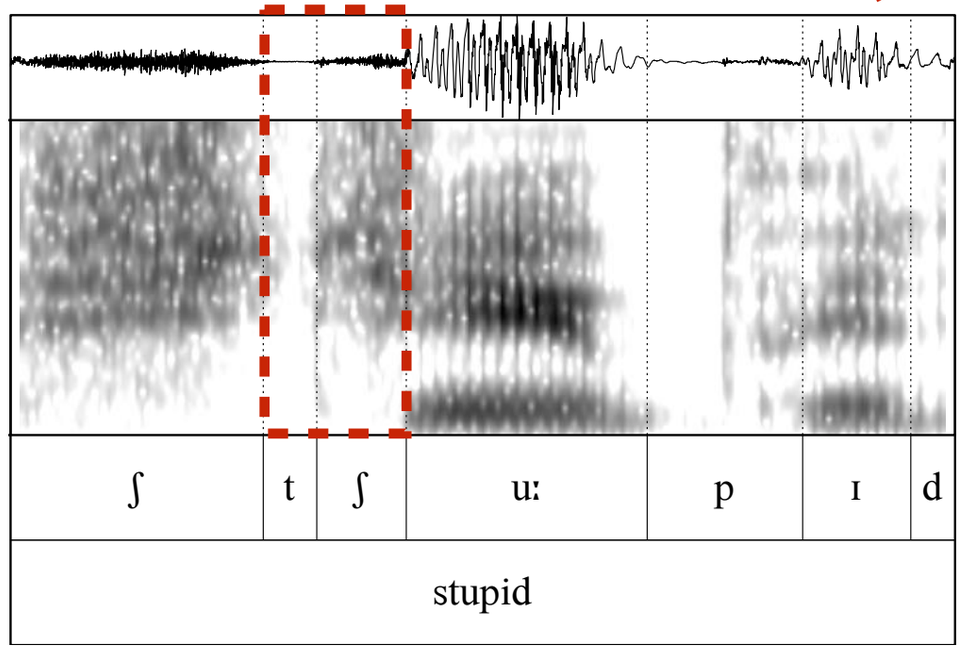
- Regardless of this mapping, **/stɹ/** and **/stj/** pattern together
  - And so there is likely a cause common to both

Affrication

M01: /stɹ/

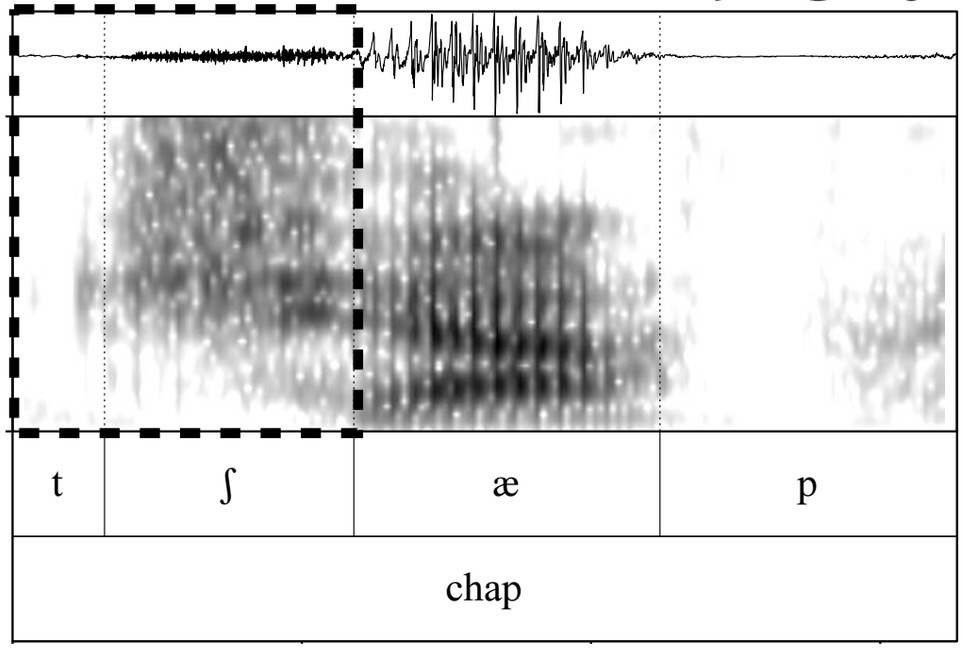


M01: /stj/



- All speakers exhibit comparable affrication of **/t/** in both **/stɹ/** and **/stj/**
- Phonetically similar to underlying **/tʃ/** (just shorter in duration)
- Some evidence that speakers can affricate **/t/** with only minimal *s*-retraction (e.g. F08)
  - But note that our speakers show no meaningful retraction of **/s/** without also affricating **/t/**
    - e.g. *[ʃtjʉːpɪd]

M01: underlying /tʃ/



RETRACTION AT THE COMMUNITY-LEVEL

(joint work with Maciej Baranowski and Danielle Turton)

Data collection

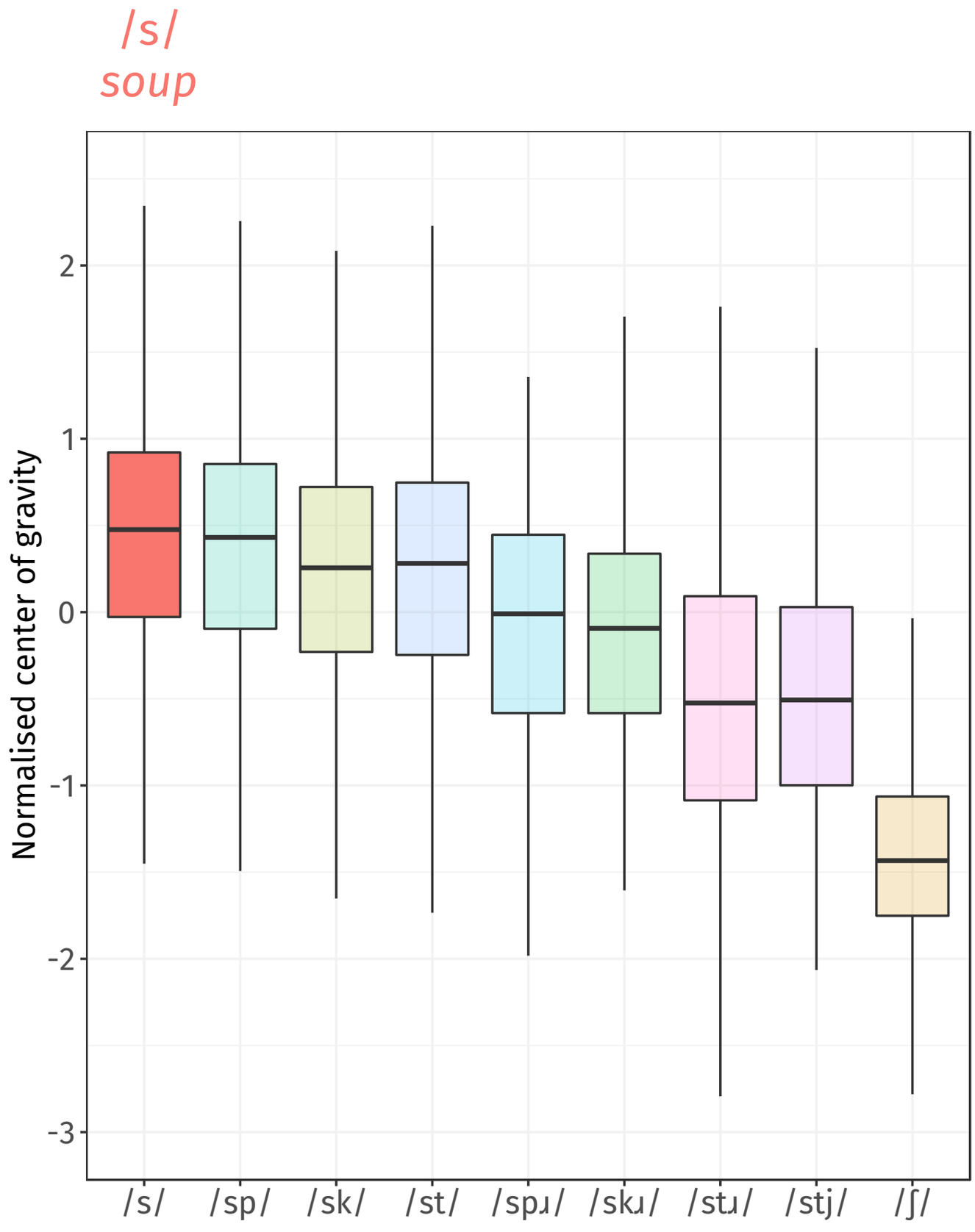
- Sociolinguistic interviews with **131 speakers** born and raised in Greater Manchester
- **Birth years** spanning almost a century, from 1907 to 2001
- **Socioeconomic status** determined based on occupation (3 levels: working class, middle class, upper middle class)
- ~**85,000 tokens** of sibilants across all environments

All onset types

- Hierarchy of retraction contexts as attested elsewhere (e.g. Baker et al. 2011)

- /ɹ/ causes some **low-level retraction** even in the absence of affrication, e.g. /spɹ/, /skɹ/

- First quantitative evidence of **retraction in /stj/** - e.g. *student, stupid* etc.

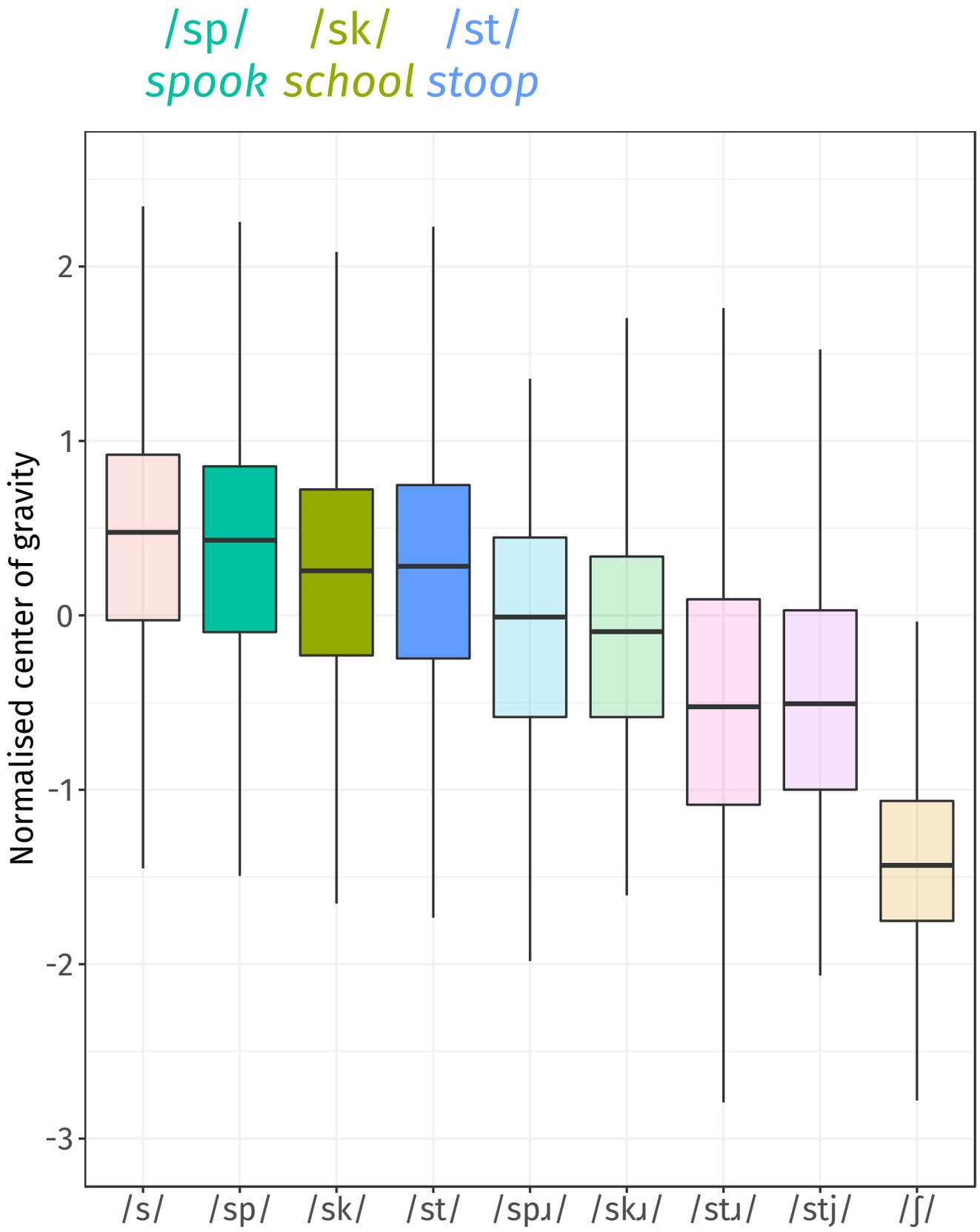


All onset types

- Hierarchy of retraction contexts as attested elsewhere (e.g. Baker et al. 2011)

- /ɹ/ causes some **low-level retraction** even in the absence of affrication, e.g. /spɹ/, /skɹ/

- First quantitative evidence of **retraction in /stj/** - e.g. *student, stupid* etc.

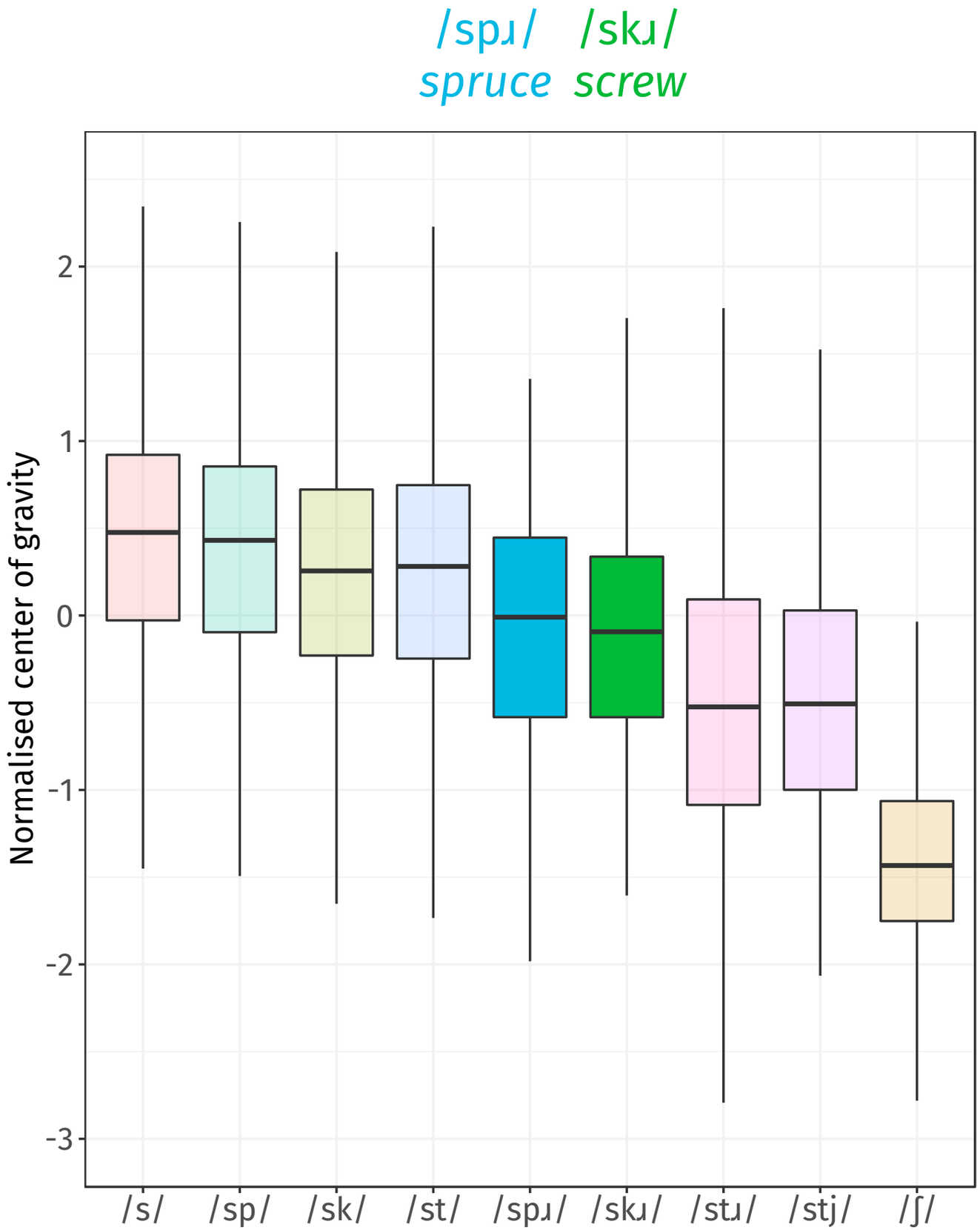


All onset types

- Hierarchy of retraction contexts as attested elsewhere (e.g. Baker et al. 2011)

- /ɹ/ causes some **low-level retraction** even in the absence of affrication, e.g. /spɹ/, /skɹ/

- First quantitative evidence of **retraction in /stj/** - e.g. *student, stupid* etc.

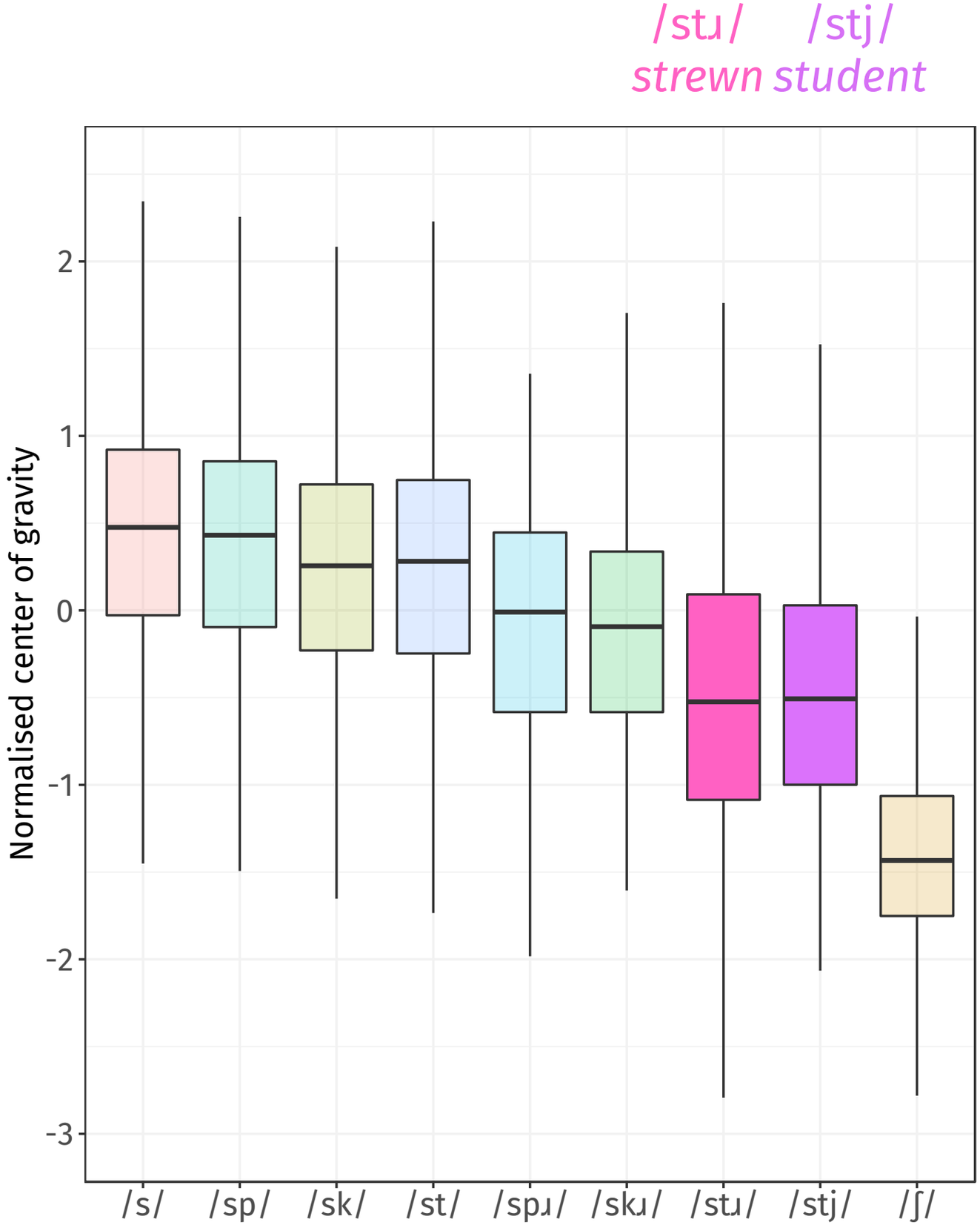


All onset types

- Hierarchy of retraction contexts as attested elsewhere (e.g. Baker et al. 2011)

- /ɹ/ causes some **low-level retraction** even in the absence of affrication, e.g. /spɹ/, /skɹ/

- First quantitative evidence of **retraction in /stj/** - e.g. *student, stupid* etc.

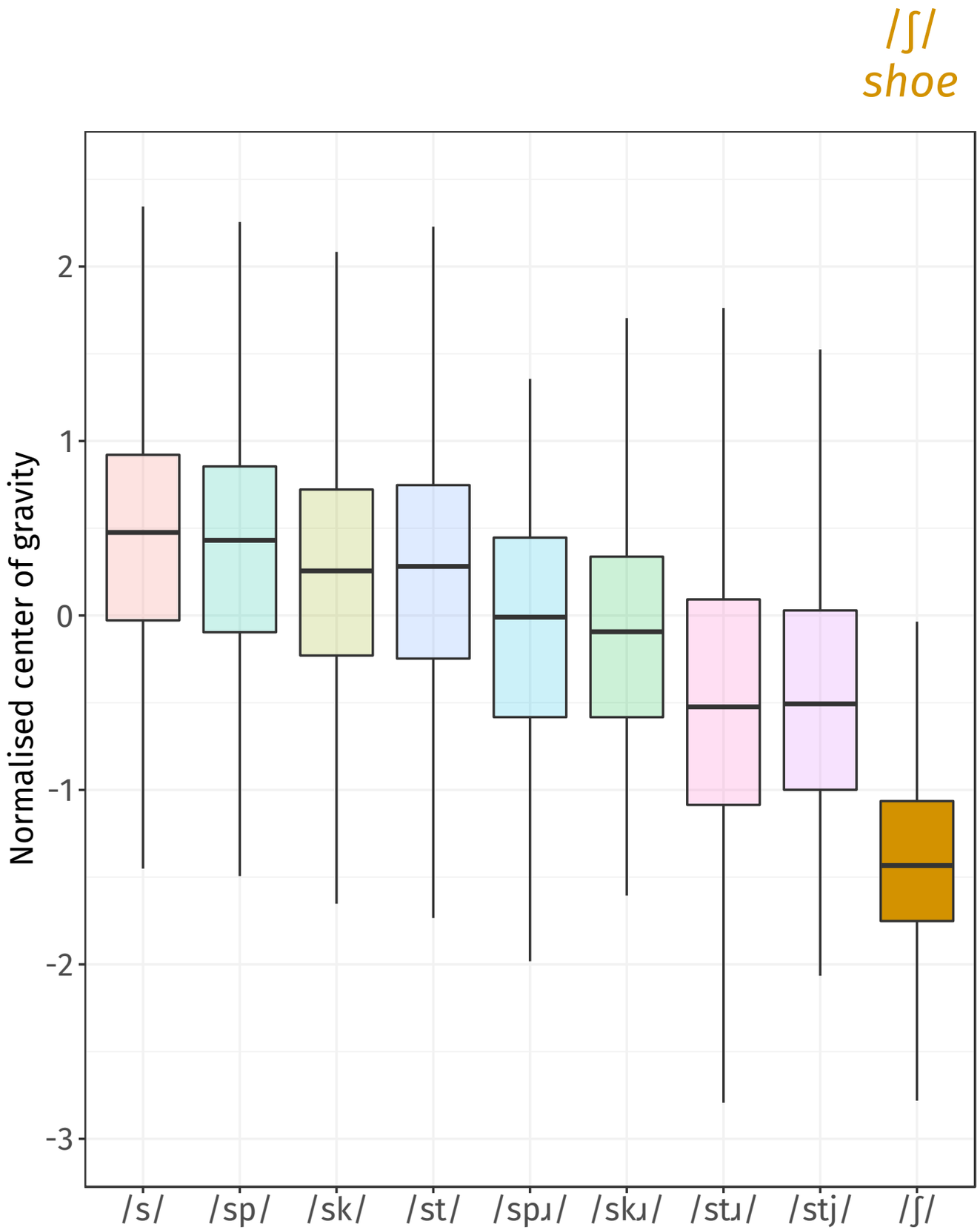


All onset types

- Hierarchy of retraction contexts as attested elsewhere (e.g. Baker et al. 2011)

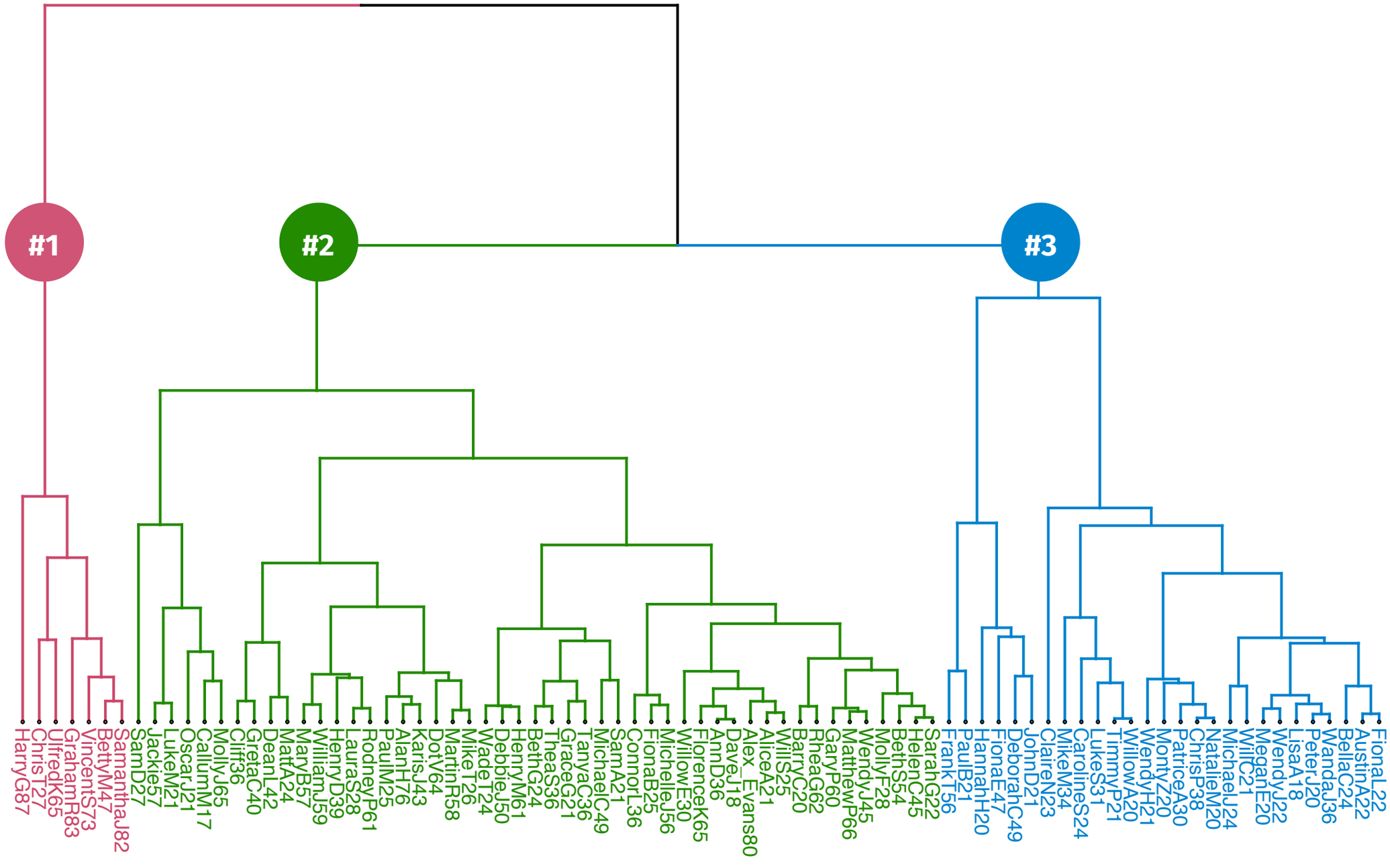
- /ɹ/ causes some **low-level retraction** even in the absence of affrication, e.g. /spɹ/, /skɹ/

- First quantitative evidence of **retraction in /stj/** - e.g. *student, stupid* etc.



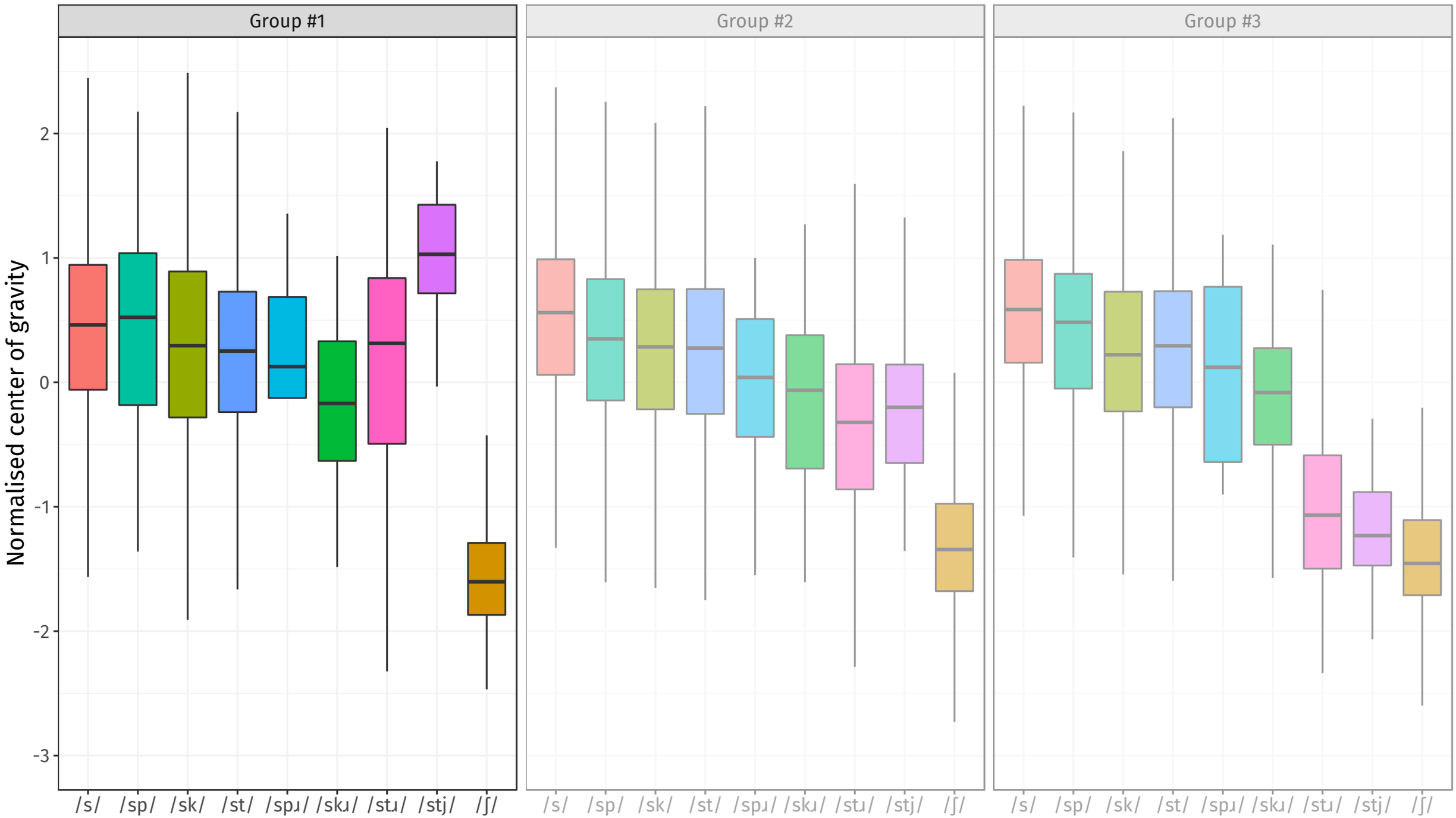
All onset types

- **Hierarchical cluster analysis** - objectively groups speakers based on distribution of CoG values across environments



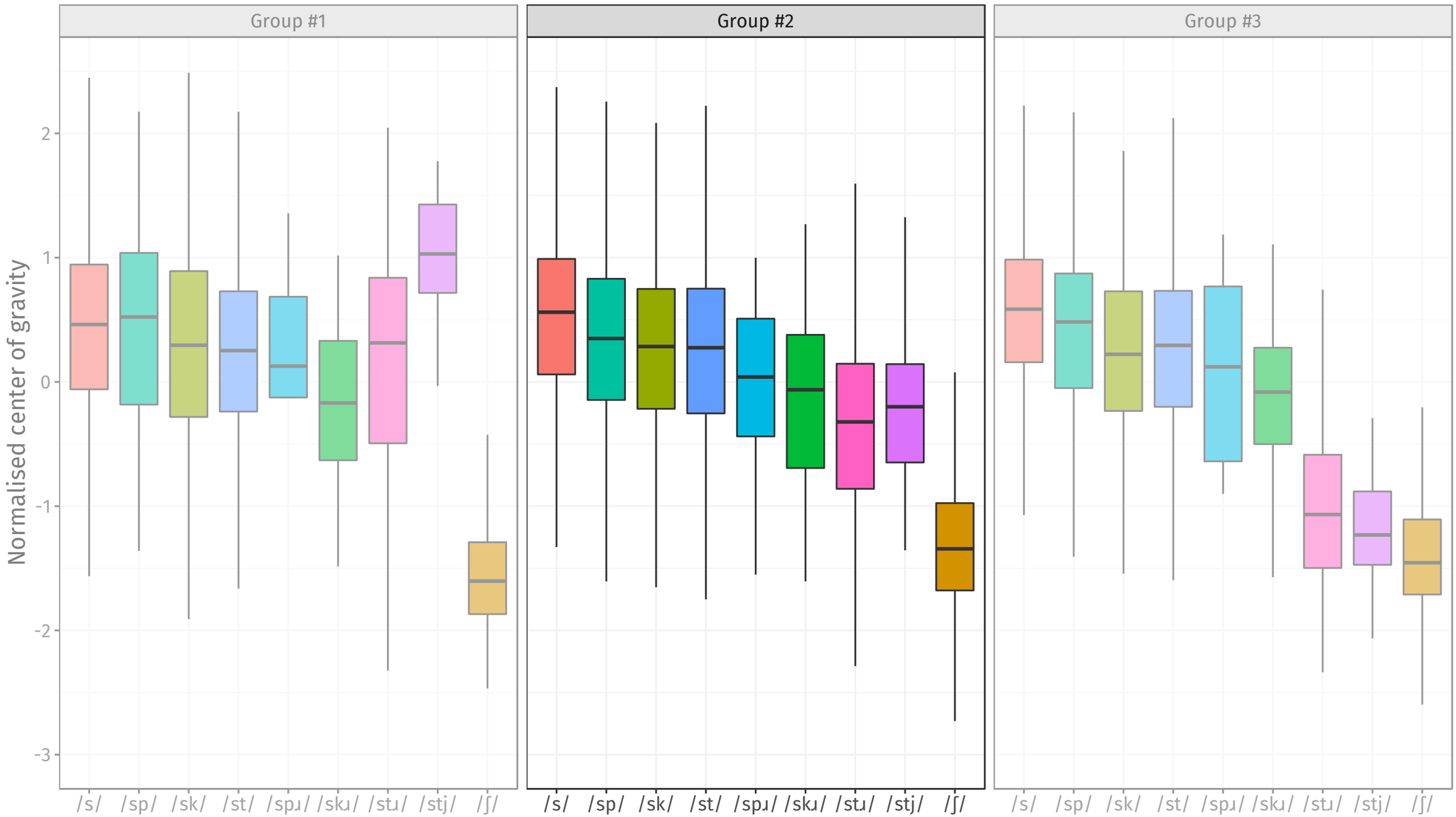
All onset types

Group #1 - no pattern of retraction



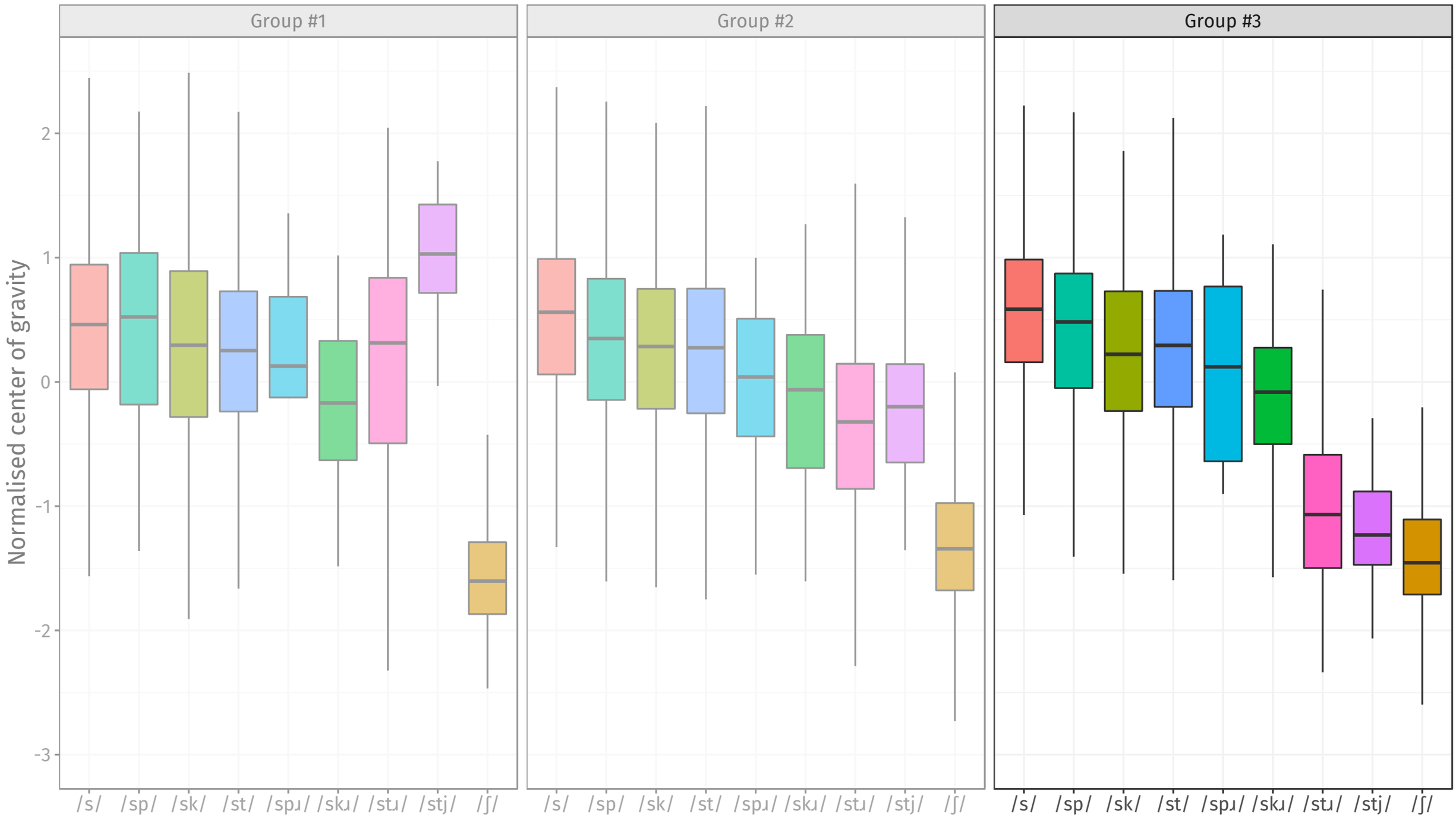
All onset types

Group #2 - emerging pattern of retraction



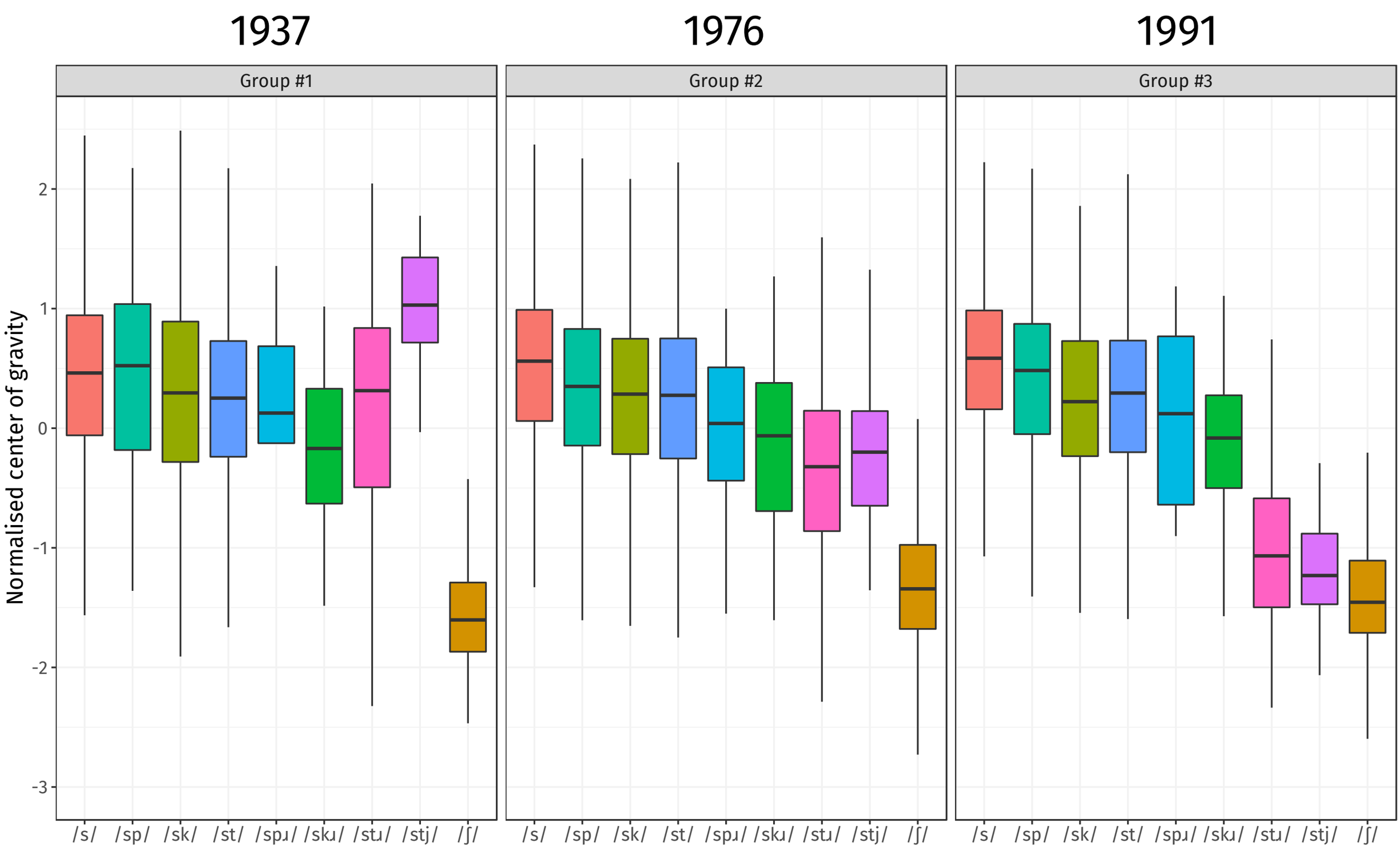
All onset types

Group #3 - /stɹ/ and /stj/ approaching /ʃ/

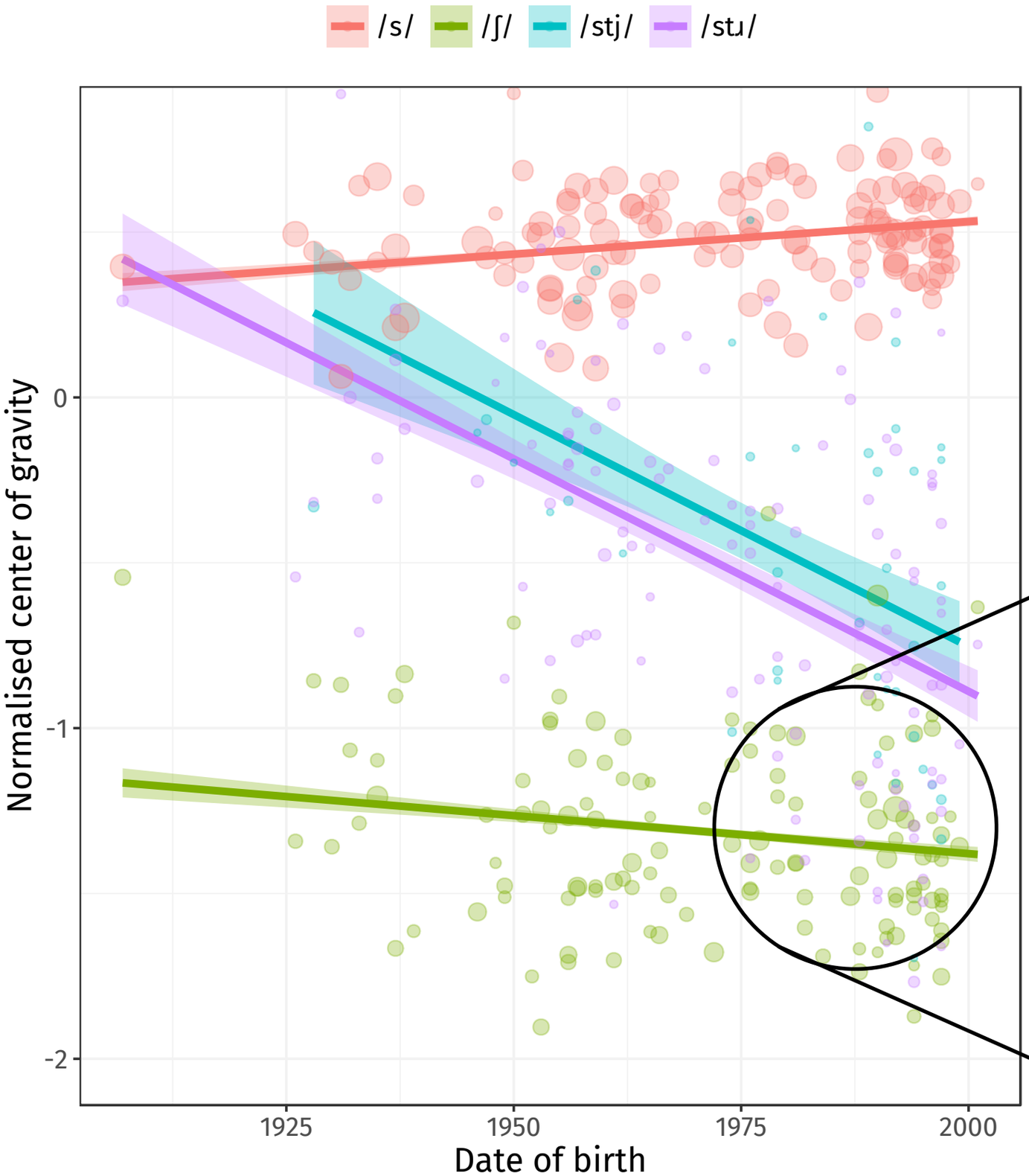


All onset types

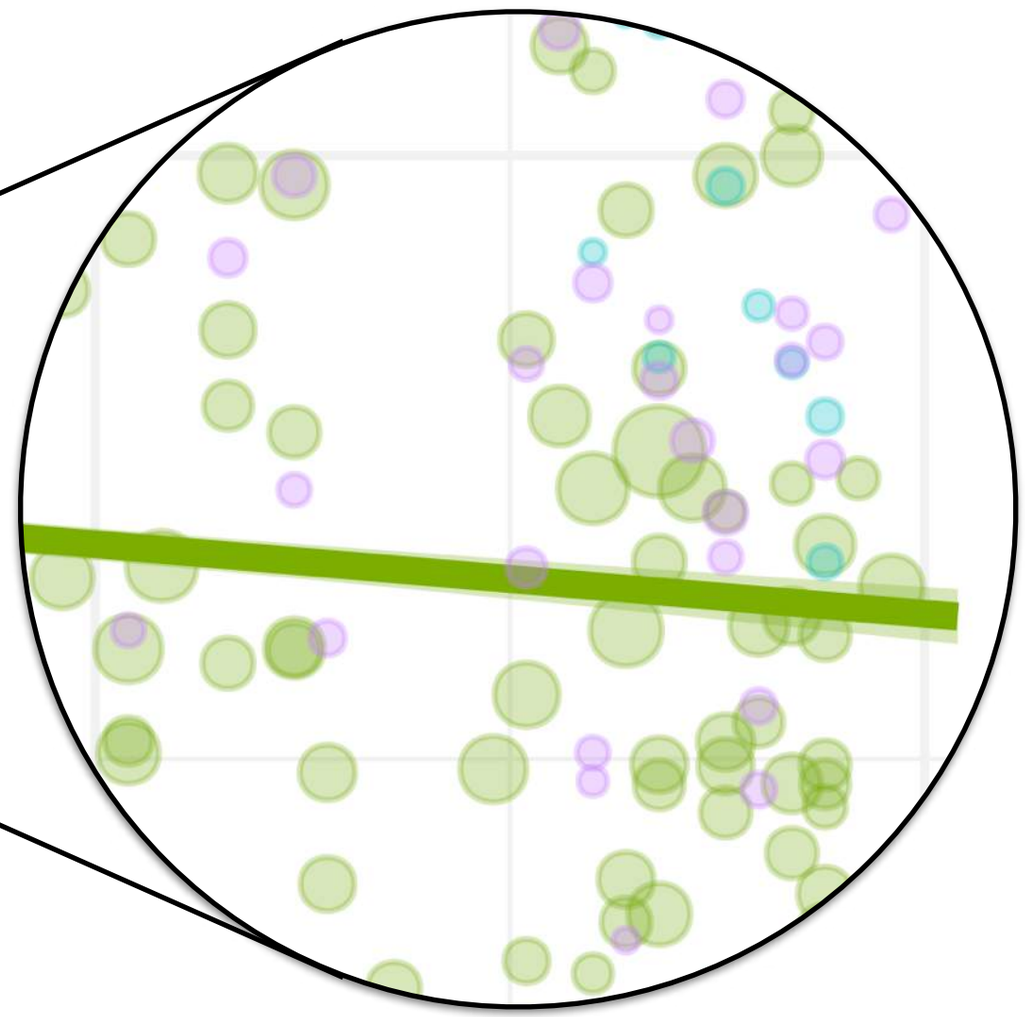
Average date of birth:



Apparent time change



- /stɹ/ and /stj/ **changing in parallel**
- Evidence that **affrication** plays a crucial role



CONCLUSIONS

Conclusions

- Evidence that the articulatory mechanisms behind the **/s/**-**/ʃ/** contrast are more complicated than a simple retraction of the place of articulation
  - Calls into question the suitability of “retraction” as a label for this phenomenon:
    - s-hushing? (i.e. hissing **/s/** > hushing **/ʃ/**)
- The **/stɹ/** and **/stj/** contexts behave similarly in terms of acoustic s-retraction
  - Both at the level of the individual and the community
- This lends support to the idea that retraction is triggered locally by affrication and not by **/ɹ/** in a case of non-local assimilation
  - In turn, the explanation proposed by Baker et al. (2011) for the actuation of this change does not find support in BrE

Next steps

- **The next steps:** collect direct articulatory data on these other mechanisms
  - Electromagnetic articulography (EMA)
  - Coronal UTI
  - Electropalatography (EPG)
  - Video recording for lip-rounding
  - Also: dynamic articulatory (and acoustic!) analysis of /stɹ/ and /stj/ clusters

- Investigate word-internal retraction and the effect of morpheme boundaries, e.g. *posture*, *registry* etc.
- Investigate phrase-level retraction, e.g. *pass treats,* and the effect of prosodic boundaries and speech rate

Next steps

- **Electromagnetic articulography**
  - underway (as of yesterday!)

Thank you!

Acknowledgements

Thanks to **Stefano Coretta** for help with ultrasound; **Patrycja Strycharczuk** and **Ricardo Bermúdez-Otero** for their feedback; and **Jane Scanlon** for agreeing to be our first victim while we tried fitting the headcage; as well the audiences that have heard or seen previous iterations of this work, especially **BAAP**, **MFM** and **LAGB**.

🌎 http://personalpages.manchester.ac.uk/staff/stephen.nichols/
✉️ stephen.nichols@manchester.ac.uk

🌎 http://www-users.york.ac.uk/~gb1055/
✉️ george.bailey@york.ac.uk
🐦 @grbails

References

Altendorf, Ulrike. 2003. *Estuary English: Leveling at the interface of RP and South-Eastern British English*. Tübingen: Gunter Narr.

Articulate Instruments Ltd. 2011. Articulate Assistant Advanced. Version 2.17.02. URL: `http://www.articulateinstruments.com/aaa/`.

Baker, Adam, Diana Archangeli & Jeff Mielke. 2011. Variability in American English *s*-retraction suggests a solution to the actuation problem. *Language Variation and Change* 23(3). 347-74.

Bang, Hye-Young, Morgan Sonderegger, Yoonjung Kang, Meghan Clayards & Tae-Jin Yoon. 2018. The emergence, progress, and impact of sound change in progress in Seoul Korean: Implications for mechanisms of tonogenesis. *Journal of Phonetics* 66. 120-44.

Bass, Michael. 2009. Street or shtreet? Investigating (str-) palatalisation in Colchester English. *Estro: Essex Student Research Online* 1(1). 10-21.

Bates, Douglas, Martin Mächler, Benjamin M. Bolker & Steven C. Walker. 2015. Fitting Linear Mixed-Effects Models Using `lme4`. *Journal of Statistical Software* 67(1). 1-48.

Coretta, Stefano. 2017. `rticulate`: Ultrasound Tongue Imaging in R. R package version 1.3.1. URL: `https://github.com/stefanocoretta/rticulate`.

Coretta, Stefano. 2018. `tidymv`: Tidy Model Visualisation. R package version 1.3.1. URL: `https://github.com/stefanocoretta/tidymv`.

Cruttenden, Alan. 2014. *Gimson's Pronunciation of English*. Oxford: Routledge.

Delattre, Pierre & Donald C. Freeman. 1968. A dialect study of American R's by X-ray motion picture. *Linguistics* 6(44). 29-68.

DiCanio, Christian. 2017. Time averaging for fricatives. Praat script. Haskins Laboratories & SUNY Buffalo. URL: `https://www.acsu.buffalo.edu/~cdicanio/scripts/Time_averaging_for_fricatives_2.0.praat`.

Durian, David. 2007. Getting [ʃ]tronger Every Day?: More on Urbanization and the Socio-geographic Diffusion of (str) in Columbus, OH. *University of Pennsylvania Working Papers in Linguistics* 13(2). 65-79.

Gylfadottir, Duna. 2015. Shtreets of Philadelphia: An acoustic study of /str/-retraction in a naturalistic speech corpus. *University of Pennsylvania Working Papers in Linguistics* 21(2). 89-97.

Haley, Katarina L., Elizabeth Seelinger, Kerry Callahan Mandulak & David J. Zajac. 2010. Evaluating the spectral distinction between sibilant fricatives through a speaker-centered approach. *Journal of Phonetics* 38(4). 548-54.

Janda, Richard D. & Brian D. Joseph. 2003. Reconsidering the Canons of Sound-Change: Towards a "Big Bang" Theory. In Barry Blake & Kate Burridge (eds.), *Selected Papers from the 15th International Conference on Historical Linguistics*, 205-19. Amsterdam: John Benjamins.

Jongman, Allard, Ratree Wayland & Serena Wong. 2000. Acoustic characteristics of English fricatives. *Journal of the Acoustical Society of America* 108(3). 1252-63.

Labov, William. 2001. *Principles of Linguistic Change: Social Factors*. Oxford: Blackwell.

Lawrence, Wayne P. 2000. /str/ → /ʃtr/: Assimilation at a distance? *American Speech* 75. 82-7.

Mielke, Jeff, Adam Baker & Diana Archangeli. 2010. Variability and homogeneity in American English /ɹ/ allophony and /s/ retraction. In Barbara Kühnert (ed.), Variation, detail, and representation. *LabPhon* 10, 699-729. Berlin: Mouton de Gruyter.

Mielke, Jeff, Adam Baker & Diana Archangeli. 2016. Individual-level contact limits phonological complexity: Evidence from bunched and retroflex /ɹ/. *Language* 92(1). 101-40.

Phillips, Betty S. 2001. Lexical diffusion, lexical frequency, and lexical analysis. In Joan L. Bybee & Paul Hopper (eds.), *Frequency and the Emergence of Linguistic Structure*, 123-36. Amsterdam: John Benjamins.

Rutter, Ben. 2011. Acoustic analysis of a sound change in progress: The consonant cluster /stɹ/ in English. *Journal of the International Phonetic Association* 41(1). 27-40.

Shapiro, Michael. 1995. A case of distant assimilation: /str/ → /ʃtr/. *American Speech* 70. 101-7.

Sollgan, Laura. 2013. STR-palatalisation in Edinburgh accent: A sociophonetic study of a sound change in progress. MSc dissertation, University of Edinburgh.

Sóskuthy, Márton. 2017. Generalised additive mixed models for dynamic analysis in linguistics: a practical introduction. ArXiv preprint: `https://arxiv.org/abs/1703.05339`.

Stevens, Kenneth N. 2000. *Acoustics Phonetics*. Cambridge, MA: MIT Press.

Stuart-Smith, Jane, Morgan Sonderegger, Rachel Macdonald, Jeff Mielke, Michael McAuliffe & Erik Thomas. 2019. Large-scale acoustic analysis of dialectal and social factors in English /s/-retraction. *ICPhS*, Melbourne, Australia, 5–9 August. URL: `http://spade.glasgow. ac.uk/wp-content/uploads/2019/04/sretraction_revised_final.pdf`.

Twist, Alina, Adam Baker, Jeff Mielke & Diana Archangeli. 2007. Are "covert" /ɹ/ allophones really indistinguishable? *University of Pennsylvania Working Papers in Linguistics* 13(2). 207-16.

Wilbanks, Eric. 2017. Social and structural constraints on a phonetically-motivated change in progress: (str) retraction in Raleigh, NC. U*niversity of Pennsylvania Working Papers in Linguistics* 23(1). 301-10.